BONDIA® ARUBA

Diaranson 7 di November 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

E

Laga husticia haci su trabao...
Ta conta pa polis tambe...?



'Speed' Andrade sospechoso di ladronicia of helding di radio di polis

Pagina 3

- 'Actualisa e informacion di cuenta di banco'

Pagina 31

- Seis persona aresta pa com-plot pa ataca lider Frances Macron

Pagina 14

- Tur aña Reino Hulandes ta laba 16 biyon euro

Pagina 9

Stars Aruba ta titula Sub-Campeon y Campeon na Florida



Pagina 18

Manehonan nobo pa persona cu problema mental y adiccion



Pagina 2



Festival di Buki pa Mucha ta refleha nos comunidad multi nacional y multilingual

Pagina 16

Manehonan nobo pa persona cu problema mental y adiccion



ORANJESTAD – Den conferencia di prensa, minister Dangui Oduber (MEP) a papia di personanan cu tin problema mental of di adiccion.

Den e field di personanan asina, minister Oduber ta bisa cu 'ta un reto' pa atende cu esaki. "E obhetivo ta pa integra y centralisa pa wak con por soluciona e situacion aki. E ta conta pa esunnan cu tin problema mental, esunnan cu adiccion y pa esnan cu tin ambos."

E mandatario a bisa cu e personanan aki por ta un peliger pa nan mes, famia y hende den comunidad. El a agrega cu 'ta prioridad pa atende cu esaki y brinda e cuido necesario' pa esnan cu mester pa resolve e problemanan aki.

Sinembargo e mandatario a bisa cu 'lo introduci un meld punt', unda famia of conoci por yama pa informa sociale psychiaterdienst (SPD) cu lo cuminsa pa asina tin e facilidad. "E departamento no por a funciona eficientemente. Pero esaki lo cambia y lo percura pa tin un team pa sali riba caya", segun e minister.

Segun minister Oduber, 'lo reenforsa e departamento', pa asina por tin disponibel mas psychiater y psicologonan pa nan por traha hunto. "Banda di esaki lo bay haci investigacion pa por controla e consumo di droga den comunidad."

Investigacionnan asina 'no a wordo haci', segun e mandatario for di aña 1997. El a remarca pa un bon maneho mester tin cifra y dato. "E tempo ey tabata tin 11mil persona cu ta uza substancia prohibi. Nos no sa ki ta e situacion actual. E lo cuminsa dentro di poco, esta dentro di 6 pa 9 luna nos tin beeld di e situacion cu tin na Aruba."

Den e hobennan cu problema mental, minister a bisa cu no tin cuido adecua pa nan. El a agrega cu a firma acuerdo cu mental health Caribbean pa yuda asisti den esaki. "A firma un convenio cu un institucion na Colombia cu ta wordo guia pa un Arubiano. Directie volksgezondheid ta manda pashent cu no ta ricibi cuido adecuado, pa Colombia."

E intencion ta pa habri un centro aki na Aruba. "Lo habri un asina yama half way house, pa asina e adictonan por haya un luga unda nan por baña." El a agrega cu luga no tin ainda, pero ta haciendo e parti pa atende cu e problema y asina por trece alivio pa sociedad y pa famia.

Bon Dia Aruba a puntra minister Oduber tocante un fundacion cu ta trata cu adictonan, pero ta wordo bisa cu e departamento cu tin na centro Seroe Colorado, ta den mal estado. Tambe tin personanan cu ta mayor di edad cu segun nan ta bisa, mester ta den tehuis y tin esnan cu no ta haya ayudo necesario manera mester ta. E mandatario a contesta cu e situacion cu a wordo crea pa gobierno anterior na e centro Seroe Colorado, ta un situacion di 'caos'. E ta bisa cu bou trahadonan nunca algo a keda aregla. Segun e mandatario, nan ta den palabracion cu SEPPA pa atende cu e situacion aki. Hunto cu minister di Infrastructura 'lo busca un otro localidad'.

Sinembargo el a agrega cu no tabata tin e maneho specifico pa atende. "No solamente esnan cu ta aden, pero pa atende cu problema di adicion. Pa e motibo aki nos a pone tambe un plan den otro pa atende cu esaki un manera serio y responsabel. Nos lo busca un director nobo pa centro aki."

Bon Dia Aruba tambe a puntra si lo bin cu cuido pa esnan cu tin hoben of adulto cu ta den droga pa nan por ta den sociedad cu nan cuido aki mes y no cu nan mester bay afo. Minister a contesta cu e fundacion na Colombia unanimo ta instrumental den esey.

E ta bisa cu e interes cu e fundacion tin, ta pa trece un centro di rehabilitacion aki na Aruba pa hoben y adulto. "Algo cu gobierno ta sostene completamente, tin varios caso di persona cu ta adicto y cu ta wordo manda afo, pero si tin centro di rehabilitacion aki cu nos por brinda e servicio y guia necesario na tur persona cu tin problema di adicion aki, lo ta mas miho paso nan ta keda den nan ambiente."

Minister Oduber a continua cu a ser aproba den un investigacion, cu un persona cu problema mental of adicion, mester por wordo trata den nan mes un ambiente. Agregando cu ora e persona no ta pasa den esey e ta cay bek den nan circulo di vicio. "Nos ta bin cu e teamnan pa asina nan bay den nan ambiente y duna nan tratamento. Claro den caso extremo cu mester wordo interna, esey ta e tarea cu ta bay tin pa atende e persona aki den nan ambiente", el a finalisa ta splica.

'Speed' Andrade sospechoso di ladronicia of helding di radio di polis

ORANJESTAD – Ayera e detencion di e miembro di prensa, Nelson 'Speed' Andrade a keda prolonga cu dos dia mas, pendiente di mas interogacion relaciona cu e caso di ladronicia of helding di un radio di uzo exclusivo, di cuerpo di polis. Andrade kende a keda deteni den ora di mainta tempran, a wordo interoga pa varios ora den e sede di Landsrecherche, te banda di merdia.



Informacion no oficial ta indica cu ora personal di Landsrecherche a bay na un adres na Noord pa ehecuta e detencion aki; ya caba Andrade tabata cla, baña y bisti, wardando nan dilanti di su cas. Ya e periodista tabata sospecha cu den cualkier momento autoridad competente lo bay detene su persona, locual el a yega di cualifica esaki como 'persecucion politico' di e minister di husticia y miembro di partido POR, kende den e ultimo dianan aki casualmente tabata ausente di nos pais.

Andrade ta e di cuater reportero cu a wordo deteni, den cuadro di e investigacion di varios portofon of radio di uzo exclusivo di polis horta of perdi varios aña pasa. Ministerio Publico (OM) a informa cu di e grupo di periodista deteni, dos di nan a keda den libertad, pasobra nan detencion no tabata necesario mas pa e investigacion cu ta andando. Sinembargo nan ta sigui como sospechoso den e investigacion aki. OM a confirma cu Landsrecherche a tuma varios radio di polis den beslag siman pasa. Segun informacion no oficial algun di e radionan aki a wordo haya den poder di e pareha di reportero di suceso, cu a haya nan libertad condicional caba.

Mientras tanto dos miembro di prensa mas na servicio di e website di noticia 24ora, Nelson 'Speed' Andrade y Marko Espinoza tabata deteni. Sinembargo OM a informa cu e di tres sospechoso, kiermen Espinoza cu a keda deteni siman pasa, a wordo poni den libertad. Aunke aparentemente niun radio di polis a wordo haya den poder di Espinoza, el a keda deteni pa casi 8 dia. Pero OM a informa ayera banda di 7or di anochi, cu Espinoza su detencion no tabata necesario mas pa e investigacion. Pero si e ta keda sospechoso den e investigacion.

Ayera Bon Dia Aruba a trata di tuma contacto cu mr. Chris Lejuez - cu ta representa tanto Espinoza como Andrade - pa bin cu mas informacion, pero no tabata posibel pa haya un declaracion di e abogado aki. Ademas di e miembro di gremio periodistico local deteni, 'Speed' Andrade, Landsrecherche a interoga un miembro di cuerpo di polis. Segun e fuente 24ora.com ta trata di e agente Kenneth Rasmijn, kende ta wordo sospecha di ladronicia of malversacion di un of mas radio di polis, segun informacion divulga pa OM. Ayera OM no a divulga mas informacion relaciona cu e agente policial aki, si el a keda deteni of no a keda deteni.

Aunke den su comunicado OM ta enfatisa cu e investigacion aki no ta dirigi su mes ningun momento riba Andrade su trabou como periodista, 'sino riba ladronicia of uzo ilegal di propiedadnan di cuerpo policial di Aruba'.

Sinembargo di su banda, ex minister di husticia y actual parlamentario di oposicion, Arthur Dowers (AVP) a señala cu den un caso asina relaciona cu propiedad di gobierno, manera e portofon of radio di uzo exclusivo di polis, Ministerio Publico solamente por actua bou instruccion explicito di minister di husticia. E ta haya cu esaki ta un violacion contra un pilar di nos democracia, esta libertad di prensa. El a referi cu tempo cu e tabata minister di husticia, prensa tabata busca informacion y uze contra dje tur dia, y nunca el a considera esaki como un problema. E no ta compronde cu e mesun gobierno cu a biba ariba e tipo di informacion cu prensa a yega di divulga contra dje, awe ta cerando nan.

Encuanto e radio di polis cu awor OM ta bin investigando, ex minister di husticia a declara cu esaki ta algo cu nos sa cu tin radio di polis cu ta wordo duna na cierto medio di prensa. "Esey no ta un cos cu ta un secreto", segun e ex minister. Igualmente el a bisa cu e tempo aya, nan kier a bin cu un maneho, caminda nan kier duna cada medio di prensa un radio, basta cu nan ta cumpli cu cierto regla y paga pa e aparato.

Reaccion

E detencion di e periodista a lanta diferente reaccion tanto na Aruba como pafo di nos isla, te hasta un denuncia a bay na Sociedad Interamericano di Prensa (SIP) cu a reacciona riba e situacion di prensa riba nos isla.

Na Aruba mes e reaccion tabata uno mixto. Den social media a wordo expresa solidaridad y sosten pa Andrade su trabou como periodista. Tin hendenan cu a tilda e caso aki como uno di persecucion politico di e gobierno actual, pa intimida prensa y un violacion fragante contra derecho di expresion y libertad di prensa den nos pais. Mientras otro a yega di expresa nan desacuerdo riba e manera con e periodista ta bin realisando su trabou y e forma con e ta informa riba diferente acontecimento y te hasta cualifica esaki como 'ley di karma'.

Declaracion di Chapultepec

Igualmente parlamentario Mervin Wyatt-Ras, kende tabata presidente di parlamento na aña 2007, na momento cu e organo legislativo aki a yega di firma e declaracion di Chapultepec tocante libertad di prensa den defensa di democracia, a condena e echo di e detencion di e periodistanan. E documento aki cu a wordo firma den presencia di presidente di SIP, Rafael Molina Morillo, den cuadro di un magno evento organisa pa Bon Dia Aruba en conexion cu Dia di Prensa a compromete nos pais cu a firme y tur otro pais den e hemiferio aki, for di Alaska te Tierra del Fuego, pa consolida e vigencia di e libertad publico y derechonan humano.

Parlamentario Wyatt-Ras no a descarta pa bin cu un reunion publico pa atende e asunto den parlamento, como nos principal instancia democratico. Ya cu unabes cu e declaracion di Chapultepec aki a wordo firma, 'nos tin cu cumpli cu esaki na un dado momento'.

Nan lo bay discuti internamente riba e acontecimento nan aki, aunke den nan rol di partido di oposicion nan ta bin declarando e 'persecucion' aki den prensa durante varios ocasion.

BONDIA ARUBA

Festival di Buki pa Mucha ta refleha nos comunidad multi nacional y multilingual











ORANJESTAD – Diabierna cu a pasa, Biblioteca Nacional Aruba (BNA) a bin cu su show di apertura di e Festival di Buki pa Mucha na Cas di Cultura. Esaki a tuma luga den presencia di minister di Enseñansa, Armando Lampe y demas invitadonan.

Tambe den cuadro di e apertura a wordo presenta e autornan cu a bin for di Hulanda, Surnam, Corsou, Bonaire y Aruba. Pero e biaha aki e festival a conta cu presencia di un autor Colombiano, Pedro Vargaz, kende a bin cu su obranan na Spaño.

E festival aki ta un refleho di e comunidad multi nacional y multilingual cu ta identifica nos isla. Como director di Biblioteca Nacional Aruba, Astrid Britten a bisa na Bon Dia Aruba cu e participacion aki di autornan cu nan buki na Papiamento, Hulandes y Spaño tambe ta den cuadro cu mas y mas gobierno ta enfoca riba scol multilingual. Pero den e diversidad di autornan aki di diferente parti y lenga ta wordo refleha e diversidad, pero fundamentalmente e amistad. Igualmente e multi culturalidad cu ta presente den nos pais. El a defini e festival aki como berdaderamente un 'fiesta di buki'.

Participacion di scolnan

E biaha aki tambe e participacion di scolnan ta mas grandi cu e añanan anterior. E biaha aki un total di 65 scol ta participa loke casi ta nifica un 95% di nos scol primario. Como director di Biblioteca Nacional Aruba, sra. Britten a expresa su satisfaccion di por logra un participacion grandi di scolnan, unda nan ta hayando bishita di e autornan cu ta conta nan obranan, pintura y tambe como contado di historia. E scolnan cu e biaha aki no a participa tin di haber pa motibo organisatorio.

Tambe e ta contento cu un biaha mas, ya pa 26 aña caba BNA por a organisa e actividad aki cu ta stimula y promove e bon custumber di lesamento cerca nos muchanan.

"Stimula den nos muchanan e habito di lesamento. Den tur forma sea e manera fisico of digital, nos mester por domina e arte di lesamento cu ta hopi importante den cual ramo bo kier bay", el a declara na Bon Dia Aruba. Pero mas importante ta cu e muchanan por sinti e placer di lesamento y no cu nan ta sinti'e como algo fastioso.

Amistad

Festival di Buki pa Mucha e aña aki tin como tema: Amistad. El a bisa cu nan ta referi na amistad den tur sorto di forma, entre personanan, bestianan y hendenan. Durante e siman aki e autornan ta bishitando e diferente scolnan, tanto preparatorio, basico y special, pa asina sigui promove e amor di lesamento cerca nos muchanan.

Tur aña nan ta regala un buki na e muchanan y e biaha aki no tabata un excepcion. Esaki ta e regalo di siman di buki caminda pa cada compra di un buki un di e boekhandel presente ta entrega e buki 'Amigo Tur Caminda'. El a splica cu e biaha aki e buki di obsekio ta un compilacion di diferente autor cu a duna un aporte na e realisacion di e obra aki. Nan ta autornan di Hulanda, Surnam, Corsou, Bonaire y Aruba. Vanesa Paulina ta e ilustrado di e buki aki.
E clausura di e festival aki lo tuma luga diabierna awor na Arco Iris Kleuterschool, unda nan lo bisa ayo na e autornan cu a comparti den e actividad aki henter un siman.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe di redaccion)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Cristian Soto Garcia

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

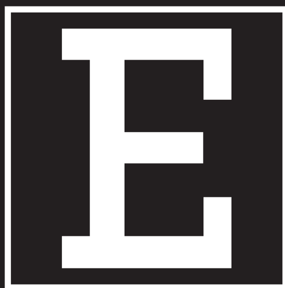
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Laga husticia haci su trabao...

Ta conta pa polis tambe...?

Ta inevitabel comenta e noticianan di ultimo dianan, especialmente esun cu cual nos a manece ayera, cu ta e detencion di un colega periodista di un medio digital. Su detencion tin di haci cu e caso bao investigacion di Landsrecherche, relaciona cu ladronicia y/o compra o uso di portofoon di polis. E reaccion di e publico ta varia, di condena abierto di e accion hudicial como prueba di 'persecucion politico' te na observacion den e sentido cu e persona en cuestion lo a haya loke e tabata busca. Naturalmente tabatin reaccion tambe di hende cu ta consciente di e hecho cu apenas ta trata di un detencion, cu apenas nos sa con leu e caso ta, te pa tabatin hues caba cu a condena e persona, manera algun ekibocadamente ta kere cu mester a sucede caba...

Di kico nos ta haya falta den henter e discusion riba rednan social ta, cu ta trata di un problema di hopi tempo caba, cu tabata pidi pa accion di autoridadnan, pasobra e ta toca interes di e ciudadano tambe. Pa ilustra na kico nos ta referi, lo siguiente. Algun aña atras a sucede un robo den fin di siman den un empresa, di cual nos no ta duna un descripcion mas detaya pa no duna ningun hende pista di cual caso ta trata. E doñonan di e negoshi a yama polis inmediatamente y tabata pendiente di yegada di polis, ora cu un reportero a yega cu e anuncio cu el a bin tuma nota riba e robo cu tabatin den e negoshi. E doñonan a keda asombra pasobra polis no a ni yega anto nan mester atende un periodista...? E storia te aki no ta unico, pero warda... e ta bira mas bunita: polis den e caso aki nunca a aparece y te awe e unico 'funcionario semi-publico' si nos por yam'e asina, cu a bin pone su mes na altura di e sucedido tabata e periodista en cuestion. Y un detaye mas. Pasobra e investigacion interno tabata andando ainda y pasobra publicacion lo a haci daño na e investigacion interno, a bisa e periodista cu no a pasa nada. Sin embargo a saca un articulo tocante e sucedido, cu e periodista por a haya solamente di e fuentenan policial cu e ta custumbra consulta. Esaki ta Aruba 2018. Pregunta: nos tin anto cos di drecha den e lugar aki? Nos ta kere cu si.

Sin embargo, nos como medio di comunicacion o como ciudadano individual no tin nada di bisa ki prioridad polis mester tin pa resolve cualkier cos alrededor di e asunto di portofoon aki. Si ta pa nos, algun aña pasa, por lo menos, polis lo a cuminsa traha riba e asunto aki, cu tabatin basta ciudadano molestia, pasobra e ta mustra claramente riba un colaboracion indebido entre prensa y polis.

Naturalmente tampoco por a falta e acusacionnan den direccion di e ministro actual den sentido cu e lo ta mete di manera indebido den e investigacion, o hasta a ordena esaki, den un supuesto demostracion di 'persecucion politico'. Laga ta bon cla cu cualkier ministro encarga cu husticia, di cualkier color politico, tin e derecho di señala na ministerio publico su preocupacion pa un fenomeno manera esun di cual nos ta papiando. Loke e no por haci ta mete den cualkier caso individual, mucho menos duna indicacion den investigacion andando. Nos no a mira señal di e ultimo aki, y dia nos haya, sea sigur cu nos ta reporta, ken cu e ministro ta, pasobra ey si e lo ta crusando un linea cu e no mester crusa.

Ta remarcabel si cu den e caso di e ultimo detencion di ayera mainta, ministerio publico a duna di conoce cu e detencion no tin nada di haci cu trabao periodistico di e reportero, sino cu ladronicia y/o uso di portofoon propiedad di polis. Esaki ta unda ministerio publico mes a scoge di duna un tiki claridad den e caso, cu ta papia pa su mes. Esaki ta suficiente pa saca conclusion? Absolutamente cu no, y ta di spera cu e detencion y posterior interogacion ta bay completamente segun ley, y esey no pasobra ta trata di un periodista, sino cu e ta derecho di tur ciudadano.

Awor, cambiando e tema un poco: si nos ta spera di tur ciudadano cu nan ta keda trankil, warda pa autoridadnan caba di haci nan trabao, warda hues haci su trabao, pa nos huzga, lo no ta bon si esnan uniforma tambe duna ehemplo? Nos ta referi na e sindicato di polis, cu den e caso di e detencion di algun agente policial ta reacciona di un forma, na nos opinion exagera, reuniendo su miembronan pa expresa... bon, expresa kico realmente? Por ta cu e no tabata intenciona asina, pero cualkier ciudadano por tuma e demostracion di malcontento y rabia di e agentenan policial como un menasa den background, mientras nan coleganan policial di Landsrecherche, cu merece respet, ta haciendo nan trabao ainda. Claro cu nan lo bisa cu nan tin pleno derecho di reuni, pero con nan ta kere cu mester educa pueblo, si nan mes no ta duna e autoridad, di cual nan ta forma parti, e espacio pa traha?

Guatemala: Volcan de Fuego activo despues di cinco luna



(PrensaLibre) - E Volcan de Fuego a drenta ayera den su di cuatro fase eruptivo di e aña aki, cinco luna despues cu un erupcion fuerte a destrui e pueblecito San Miguel los Lotes, asina e Instituto Nacional di Sismologia, Vulcanologia, Meteorologia y Hidrologia (Insivumeh), a anuncia.

Segun un boletin vulcanologico special di Insivumeh emiti pa 8or di mainta, volcan de Fuego a aumenta su actividad durante e ultimo oranan anterior, yegando na un fase nobo di erupcion. A registra explosion constante cu caracteristica debil y modera, un columna di huma y shinishi te un altura di aproximadamente 4.800 metro riba nivel di lama, cu ta moviendo den direccion oeste y suroeste.

E actividad aki a causa caida di shinishi particularmente na Panimache, El Porvenir, Morelia, Santa Sofia, Sangre de Cristo, Finca Palo Verde, San Pedro Yepocapa, cu ta e comunidadnan mas cerca di e cono di e volcan. Insivumeh a informa cu tin un fluho di lava di como mil metro di largo cu ta moviendo den direccion di e lomba conoci como Barranca Ceniza.

David de Leon, vocero di e Coordinador Nacional pa Reduccion di Desaster (Conred) a bisa cu e organismo a cuminsa cu bishita e diferente sectornan mas cerca di e volcan pa informa tocante e situacion na e sitionan. Segun de Leon a conforma cuatro grupo den e area di Chimaltenango, Sacatepequez y Escuintla. Debi na e actividad volcanico a dicidi di cera e Ruta Nacional 14, pero e usuarionan a kita e baricadanan y ta sigui usa e caminda.

Mexico: Comision di Derecho Humano a reporta desaparicion di dos truck cu migrante



(Infobae/Twitter) – E Comision Nacional di Derecho Humano (CNDH) di Mexico a informa cu nan tin un reporte di truck cu a desaparece, cu casi 80 persona, di e caravana di migrante cu a drenta Mexico dia 19 di october pasa, cu Merca como destino.

Na un conferencia di prensa, e 'visitador general' di e comision, Edgar Corzo, a indica cu e organismo a emiti medidanan di cautela pa busca e personanan y pa sigura nan integridad.

El a relata cu un persona a denuncia e situacion na procuraduria di husticia na estado di Oaxaca y CNDH a conduci e proceso corespondiente, hunto cu e Comision estatal di derecho humano di e entidad ey.

Corzo a señala e municipio Isla, na estado Veracruz, como e lugar unda nan a desaparece. "Nos ta pidi informacion y nos ta puntra pa e personanan."

Tocante e tema ey, e Ombudsman di e Defensoria di Derecho Humano di Pueblo di Oaxaca (DDHPO), Arturo Peimbert Calvo, a alerta e dia ey, via Twitter, e desaparicion di 100 Centroamericano di e prome caravana migrante cu tin como destino yega Merca.

"Nos ta den un emergencia, desde diasabra 3 di november nan a reporta e desaparicion di alrededor di 100 migrante di e exodo, cu a aborda dos truck den condicion infrahumano", el a sigura.

Peimbert Calvo a señala pa medionan local cu el a denuncia e caso, pero autoridadnan estatal y federal no a haci caso y a bisa cu unicamente e Oficina di Alto Comisionado di Nacionnan Uni pa Derecho Humano tabata interesa den e caso aki.

Corzo a recorda cu nan a adverti migrante y autoridadnan cu esey tabata 'un caminda basta complica den materia di seguridad' y di 'riesgo di banda di crimen organisa'.

Venezuela: Union Europeo ta prolonga sancion un aña mas



(NTN24/AFP) - Union Europeo (UE) a aproba ayera diamars, extension durante un añadi e sancionnan contra regimen di Nicolas Maduro, cu cual ta trata di presiona e gobierno pa restablece democracia y derecho humano na e pais.

"En bista di e deterioro continuo di e situacion na Venezuela, e Conseho (di UE)a dicidi di renoba e medidanan restrictivo, actualmente na vigor,te dia 14 di november 2019", e institucion, cu ta representa e paisnan di e union, a anuncia.

E paisnan ta confirma asina e palabranan algun dia atras pronuncia pa e hefe di diplomacia Europeo, Federica Mogherini, ken a reitera cu e bloke no ta pensa di 'suavisa su posicion' a pesar di studia e creacion di un 'grupo di contacto' pa 'facilita un solucion politico'.

UE a impone den ultimo aña sancion contra Venezuela, pais cu ta hinca den un crisis politico, economico y humanitario, cabando, segun nan huicio, cu democracia, estado di derecho y derecho humano.

Dia 13 di november 2017, Union Europeo a aproba e prome sancion, cu despues a keda completa cu otro sancion, segun cierto suceso a haci e situacion na Venezuela mas grave, manera eleccion di e Asamblea Nacional Constituyente, cu UE no ta reconoce y ta mantene su apoyo na e Asamblea Nacional domina pa oposicion. Tambe a añadi sancion contra Diosdado Cabello y Delcy Rodriguez, e dos personanan mas halto den gobernacion Venezolano, despues di presidente Maduro.

A raiz di e eleccion presidencial di 20 di mei, cu UE no ta reconoce tampoco, a amplia e 'lista preto' cu 11 otro funcionario halto.

Caribe: Acuerdo pa habri refineria na St. Croix

(CaribbeanNewsNow) – E compania Limetree Bay Refining, en principio a yega na un acuerdo cu e subsidiario di suministro y benta di crudo di un compania internacional grandi, encuanto e reinicio di operacion di e refineria situa na Limetree Bay, St Croix, US Virgin Islands.



Bao di e terminonan contempla, e compania petrolero lo cera un 'tolling agreement' loke ta encera cu ta suministra e crudo pa procesa y ta tuma e producto procesa tambe, mientras e refineria ta haya pago pa e costonan di refinacion.

Detaye tocante e convenio lo ta disponibel dentro di un siman pa dies dia. Limetree Bay Refining, doño di e instalacionnan, ta anticipa un inicio di operacio pa fin di 2019. Limetree Bay Terminals, cu ta un compania afilia na Limetree Bay Refining, a cumpra e refineria y e propiedadnan relaciona cu e terminal den e bancarota na 2016. Desde e tempo ey, e compania a pone mas di 25 miyon bari di capacidad di almacenahe den operacion atrobe y actualmente tin mas di 1.100 trahado na e refineria.

Poco despues di a cumpra e refineria fuera di operacion, cu tin un capacidad di procesamento di 650.000 bari pa dia, Limetree Bay Refining a cuminsa explora oportunidad pa un reinicio. E ultimo dos añanan e compania cu apoyo di gobierno di US Virgin Islands, bao liderazgo di gobernador Kenneth Mapp a busca un socio pa e operacion. Mas tempran e aña aki, e partidonan a logra negocia cu exito un convenio nobo di operacion, ratifica pa parlamento di US Virgin Islands di a 25 di juli 2018.

"E proyecto di reinicio di e refineria ta producto di un esfuerso di colabracion di hopi hende di Virgin Islands", segun Brian Lever, presidente di Limetree Bay Refining. "Mi team y ami ta anticipa ansiosamente pa sigui avansa e reinicio di e refineria y e impacto positivo cu esaki lo tin riba e comunidad local a traves di trabao, impuesto y actividad economico."

Gobernador Mapp a aplaudi e anuncio di e convenio di Limetree. "Mi ta feliz cu e refineria a tuma un paso mayor cu e convenio aki", el a declara. "E refineria lo trece por lo menos US$ 1,5 biyon na inversion di exterior den e proximo 14 luna. El a crea caba 1.100 cupo den construccion, y ora e refineria habri atrobe e lo genera mas di 700 job permanente. Den e proximo 10 aña e refineria den operacion lo produci centenares di miyones di dollar den entrada directo nobo pa gobierno."

No a divulga nomber ainda di e compania petrolero internacional cu lo ta e partner den e proyecto aki.



Jamaica: Prohibicion di plastic ta brinda oportunidad nobo

(JamaicaGleaner) - Ministro sin cartera den ministerio di Crecemento Economico y Creacion di Empleo, Daryl Vaz a bisa cu e proximo prohibicion di plastic lo crea oportunidad nobo pa inversion den producto alternativo.

E prohibicion, cu ta cuminsa dia 1 di januari 2019, ta afecta importacion, manufactura, distribucion y benta di plastic di un solo uso, manera tas y saco di plastic pa compra, foam di polystyrene pa cuminda o bebida, y straw pa bebida.

Vaz ta convenci cu negoshi y empleo nobo por surgi, produciendo alternativa pa e productonan cu no ta importa mas y cu esaki hasta por bira un industria nobo.

"Mi ta hopi optimista pa loke ta material di empake alternativo, y e oportunidadnan di negoshi cu esaki ta trece pa e empresarionan", el a indica, notando cu hopi persona ya caba ta studiando posibilidadnan pa negoshi.

El a anuncia cu tin negociacion andando cu EX-IM Bank y Development Bank of Jamaica (DBJ) encuanto provision di apoyo financiero pa empresa cu ta trata di restructura nan operacion pa por cumpli cu e prohibicion.

Senador Matthew Samuda di Congreso di Jamaica, ta di opinion cu e framework ta existi awor pa productornan gara nan oportunidad di loke ta parce un oportunidad nacional y regional.

El a referi na e trabao haci pa ministerio di industria, comercio, agricultura y pesca, pa desaroya e industria di bambu y explora e formanan den cual por haci uso di e material aki. Samuda a mustra cu e facilidadnan brinda ta bay ta na e free zone, unda companianan certifica por beneficia di e importacion liber di impuesto di materia prima pa uso den industria.

Minister plenipotenciario Besaril:

'Presencia di Arubahuis na College Fair ta crucial pa informa futuro studiante'



ORANJESTAD/DEN HAAG – Minister Plenipotenciario, Guillfred Besaril a presencia e apertura di e Aruba College Fair diabierna 2 di november cu a pasa, na Renaissance Convention Center.

Akinan e mandatario a wordo ricibi pa presidente di ACFF, Muzanin Wever, pa despues esaki guia e mandatario na e standsnan di e diferente institutonan di enseñansa di Hulanda, Merca y Aruba.

Akinan sr. Besaril a papia cu e representantenan di e Hogeschool nan, manera Fontys Hogeschool, Saxion Hogeschool, Hogeschool van Arnhem en Nijmegen y Hogeschool van Amsterdam. Sr. Besaril a mustra su aprecio pa e presencia di e Hogeschool nan cu di e manera aki nos studiantenan por haya informacion di e diferente estudionan cu e Hogeschool nan aki ta brinda.

E mainta ey tambe tabata tin un presentacion di Arubahuis bou e titulo 'Studeren in Nederland'. Na e ocasion aki sr. Besaril a tene un discurso cortico na e sala yen di alumnonan cu ta pensa di bay studia na Hulanda. Akinan e mandatario un biaha mas a ripiti cu Arubahuis pa basta luna caba a tuma e iniciativa pa informa e studiantenan prome cu nan bin Hulanda pa studia.

"Awe nos ta akinan na e College Fair pa duna informacion na esnan cu ta pensa pa bay studia na Hulanda. Nos a ripara e aña aki cu un gran parti di e grupo cu a bin Hulanda no tabata bon prepara, por ehempel nan no tabata tin un luga di keda. Tambe nos a ripara cu tin hopi studiante ta scoge pa studia International Business, mientras cu nos ta kere cu tin otro opcionnan. Nos como gobierno ta bezig ta desaroya e Blue Economy y akinan tin oportunidad pa future profesionals", asina sr. Besaril a bisa.

E mandatario a sigui bisa cu Arubahuis lo bay tene presentacionnan na e scolnan pa educacion secundario, manera Colegio Arubano na Oranjestad y San Nicolas y EPI.

Despues di e discurso di e minister plenipotenciario, coordinador di departamento di Enseñansa di Arubahuis, James van der Linde a duna un presentacion riba e diferente aspectonan di studia na Hulanda. Varios aspecto a bin na vigor, manera e cultura Hulandes, e opcionnan pa studia na Hulanda y e problematico di haya un camber.
Den loke ta e facilidadnan pa orienta bo mes riba un estudio, James a duna informacion riba Studiekeuze123, di ministerio di Enseñansa di Hulanda y tambe Studielink.
Cu e informacion aki hopi detaya Arubahuis, ta spera di por a brinda e futuro studiantenan e oportunidad pa nan por haci un escogencia basa riba informacion amplio.
E potretnan ta cortesia di Cas di Aruba

Tur aña Reino Hulandes ta laba 16 biyon euro

DEN HAAG – Segun investigadonan, tur aña ta laba mas o menos 16 miyon euro. Esaki lo ta mas o menos 90 porciento di placa di narcotraficantenan y di fraude. E investigadonan di Utrecht University a adverti den e corant Hulandes Trouw cu fraude ta aumentando y mundo inferior y superior ta mesclando cu otro. E investigacion a wordo encarga pa e centro di Investigacion Y Documentacion Cientifico (WODC).

A haci un estiamcion di e montante total combinando cifranan over di e escala di delito y labamento di placa cu ta core entre paisnan cu otro datonan.

E echo ta keda aplica pa e montante di 16 mil miyon euro pa 2017, pa motibo cu hasta y solamente di e aña ey ta inclui e cifranan di crimen. Sinembargo poco a cambia e investigadonan ta pensa. Tambe nan a examina e fluho di labamento di placa entre e paisnan, por ehempel 9.1 mi miyon di euro di e total ta bini di afo.

E labamento di placa, e problema di gana placa criminalmente den mundo superior, ora ta mina e economia di acuerdo cu liber di e proyecto di e investigacion. “Corupcion ta creciendo, bo ta haya un diferente manera di estilo di bida pa motibo di e mundo inferior y superior cu ta mesclando cu otro”, profesor Brigitte Unger ta bisa.

Segun investigadonan, e mescla aki bo por mira, por ehempel den e forma cu advisornan financial ta wordo emplea.

Por lo tanto, ta facil pa haya



personanan cu kier traha construccionnan financiero cu ta realmente dudoso.

E ultimo evaluacion di labamento di placa a keda haci na 2004, despues el a bira 18.5 mil miyon di euro. Riba base di tur cos e cifranan cu awo ta conoci, tambe lo aplica un estimacion mas abou di 13 mil miyon di euro na 2001. E investigadonan ta enfatisa cu ambos caso tin un estimacion di un eror margen y pa e motibo aki no ta completamente cla si tin un aumento of no.”E cifranan a mantene nan mes igual den pasado, aproximadamente 2.5 porciento di producto interno bruto”, Unger a bisa.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
PC specialist ta drecha laptop, desktop, elimina virus, riba OS Linux, y Windows tur version
Tel. 561 2545/561 1761

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BUSCA
Un señora pa limpiesa di cas cu propio transporte, uno of dos bez pa siman am of pm (Paradera)
Tel. 587 2357

TA BUSCA
Handyman pa hasi diferente trabou paden y pafo di cas Paradera area
Tel. 587 2357

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828/5679610

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana, comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Un cashi comedor
Awg.450
Pa mas informacion por yama na
Tel. 563 4687

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

TA HUUR
Siman 47 na Tropicana Resort
nov. 25 te dec. 2
$675
Contact Ruth
Tel. 568 4241 / 584 8747

TA HUUR
Apartament muebla-camber-cushina-sala-banjo. Entrada priva, madiki 67 - 850 pa luna+borg excl.utilidades
5832034/5930769/5933514

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
Delivery driver that's customer friendly needed for a busy company. Reply to
info@groceriestogoaruba.com

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Camber cu tur cos inclui na Brikstraat Playa
Tel: 564 1979

TA BENDE
1 stoel di zoya di palo Fls.300
1 stereo set Panasonic Fls.125
Tel: 560 7081

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA BENDE
Set di sala cu su mesa central y su mesa di skina color beige y cuero Awg. 950
Yama Tel:563 4687

TA BENDE
un cama kingsize cu 2 mesa di anochi y 2 lampi
yama **Tel. 594 2698**

TA BENDE
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Apartment den vecindario di Pos Chiquito, full muebla pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA HUUR
un cas na centro di playa, 3 camber, sala, comedor, cushina, un baño y cura grandi
Tel.594 8842

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco, alarm. Pw wind. cd player 5 spd cu keuring y number paga full aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA BENDE
Nice Hyundai Getz 2007 Standard (Manual)
AC - Den bon condishon y bon Equipa. Awg 5.600,00
Cell: 745 0440

TA HUUR
1 apartment full muebla camber, baño, cushina y sala. Entrada priva Fls.850 pa luna, coriente y awa apart. Madiki
Tel : 593 0769 / 583 2034/ 593 3514

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Ramon Todd Dandaré:

'E balor agrega di e buki di historia di Aruba, di Adi Martis'

ORANJESTAD - Ora bo lesa e relato historico di Adi Martis *'De geschiedenis van Aruba tot 1816. Van zustereiland tot imperium in imperio'*, **di cual mi a haya e privilegio di lesa e manuscrito, e autor ta transporta e lector na un periodo di historia di Aruba cu, generalmente, ta autor stranhero, den nan mayoria Hulandes, a yega di trata.**



Na aña 1953, Johan Hartog a publica e prome obra cu ta trata historia di Aruba: *'Aruba, zoals het was - zoals het werd'*, den cual ta duna un relato historico di Aruba cu ta abarca e historia completo: for di e periodo di e indigenanan Caquetio (esta, prome cu 1500) te aña 1952, amplia den un di dos edicion na 1962 te na e aña anterior (1961).

Despues di aparicion di e obra di Hartoga dura exactamente 60 aña, prome cu un obra tocante historia di Aruba a mira luz di dia atrobe. Ta trata aki di e obra *'Onderhorigheid en separatisme. Koloniaal bestuur en lokale politiek op Aruba, 1816-1955'* di Luc Alofs, sigui na 2016 pa e obra di Jorge A. Pietersz *'Aruba van een onderhorig eiland tot een zelfstandig land in het Nederlandse Koninkrijk, 1815-2015 (Van een verwaarloosd en ondergeschikt eiland tot een erkende partner)'*. Den e caso aki mi no ta menciona e obranan di Jossy Mansur (sin perde fo'i bista e merito cu e obranan aki tin), pa motibo cu mi kier a djis trata e obranan cu a sali publica den curso di tempo na idioma Hulandes.

Loke ta resalta, ora nos compara e cuater obranan na Hulandes aki, ta lo siguiente:
Prome: e obra di Adi Martis, igual cu esun di Johan Hartog ta drenta y cuminsa den e epoca den cual Aruba tabata pobla pa e Indjannan Caquetio (yama pa Hartog Prehistoria y pa Martis Historia Precolonial), mientras cu esunnan di Luc Alofs y Jorge Pietersz ta toca historia cuminsando den e prome parti di siglo 19. Loke ta salta na bista ta cu e obra di Martis ta termina net caminda esunnan di Alofs y Pietersz ta cuminsa (1815/1816), loke ta parce mi cu por consider'e un complemento di e otro dos obranan pa un conocemento completo di nos historia. Fuera di esey nos por saca e conclusion cu casi sigur lo tin un di dos tomo di e obra aki di Adi Martis, cu ta trece cu ne cu lo ta interesante pa nos como lector y estudioso trata di mira e diferencia entre e tres obranan aki na su debido momento.
Di dos: Tin un gran diferencia entre e forma cu Adi Martis a analisa, maneha y describi historia di Aruba cu e forma cu Johan Hartog a haci'e. Contrario na Hartog, Martis ta analisa y ta describi historia no solamente for di un punto di bista Arubiano/Caribense, sino tambe ta drenta den historia di e pueblo, di e personahenan cu a haci historia pafo di e elite Protestant, Catolico of Hulandes riba e isla. Ademas den e obra nos por ripara cu Martis a purba lo mas posibel pa haci uzo di fuente primario, y no secundario manera, pa un gran parti, Dr. Hartog a haci.
Asina, por ehempel, nos ta mira cu pa trata e controversia entre Commandeur Pieter Specht y Ontvanger Bruin Govertsz Quant, cual a produci e prome documento skirbi na Papiamento di Aruba (juni 1803), Martis a sambuya den e archivonan existente na Archivo Nacional (Nationaal Archief) na Den Haag, pa por a investiga e documentonan archiva eyden (entre otro e documento di 1803), pa asina e por a splica cu luho di detaye e controversia entre e dos personahenan menciona. Ademas e ta duna den su anotacionnan un bista basta cla di e personahenan y nan relacionnan familiar existente na Aruba na e momentonan ey, algo cu nos no ta haya den e buki di Hartog, of talbes pasaheramente.



E manera di describi historia di Aruba aki di Dr. Martis ta haci cu, como lector, no solamente bo ta bira interesa pa haya sa mas di loke a pasa den historia (e echonan) pa haci nos yega caminda nos ta aworaki, sino tambe pa haya sa mas di e personahenan cu a haci historia na Aruba y di e genealogia di e personahenan ey en particular y di pueblo Arubiano en general, conocemento cu na su turno por desbarata e mitonan existente pa loke ta constelacion di pueblo Arubiano.

Mi ta kere cu e obra di Adi Martis *'De geschiedenis van Aruba tot 1816. Van zustereiland tot imperium in imperio'* ta un obra cu e gran mayoria di pueblo Arubiano lo mester lesa pa siña conoce su berdadero historia, analisa, investiga y describi pa un yiu di tera cu ta duna e informacion for di fuente primario, esta door di cual nos ta haya sa ta cua ta e berdadero historia di Aruba y di su pueblo.

Ta mi deseo pa e obra aki no solamente haya un prome edicion, sino cu despues lo por sigui hopi mas, talbes revisa y aumenta!

Dama a perde control drenta mondi cu auto

ORANJESTAD - Den weekend cu a pasa, den e birada di Balashi pa bay Rooi Frances, un dama tras di stuur a perde control y drenta mondi.

E auto a keda pega den e mondi, y cu ayudo di roadservice su takelwagen mester a presenta pa asina saca e auto for di den mondi.





Homber ta choca persona den bar

SAN NICOLAS - Diadomingo anochi cu a pasa, na Copa Cabana bar den cayanan di San Nicolas, polis ta presenta pa un asistencia y constata cu un homber lo a choca un persona seriamente den e luga.

Polis a bay over na detene e homber y bay cun'e warda, mientras e victima a keda transporta pa centro medico.



UTV ta subi crusada y a dal den un pickup





NUÑE - Resientemente a sosode un accidente na e crusada di Nuñe.

Na momento cu un UTV (Buggy) a subi e crusada pa sigui bay ariba e manehado no a duna preferencia, y pa es motibo un pickup Isuzu biniendo di zuid, a dal den banda di e pasahero.

E persona a resulta levemente herida, por poco e accidente aki lo a bira algo peor. Polis di trafico tabata na e sitio pa tuma dato y unidad di ambulance a presenta pa atende cu e victima.

Chauffeur coriendo auto sin rijbewijs ta dal homber riba bais

PARADERA - Diamars atardi ariba e caminda di Marawiel pa Paradera, a sosode un accidente unda un auto a dal un ciclista. E chauffeur tabata coriendo auto sin rijbewijs.

Un Toyota Rav-4 preto biniendo di ariba, a dal un homber riba bais. E impacto tabata basta fuerte y e ciclista a bay dal su cabes riba e windshield di auto y cay abou.

E ciclista a keda keha di dolor y ambulance a presenta pa atende cu e victima. Patruya di Santa Cruz y tambe polis di trafico, a presenta na e sitio pa tuma dato di e accidente. Chauffeur di e auto a keda deteni pa no tin su rijbewijs cun'e e momento ey.











North Indian city ta kibra record di Guinness cu lampinan di Diwali

AYODHYA, India (AP) - E ciudad di Ayodhya di North Indian city ta kibra record mundial di Guinness, ora nan a cende 300.150 lampi di tera y amantenan cendi durante 45 min na canto di e riu Saryu, como parti di un celebracion di Diwali e festival di luz di Hindu.

E prome dama di Korea sur Kim Jung-sook a atende e evento cu a kibra record despues di un reunion cu prome minister Narendra Modi durante di e bishita di cuater dia na India.

Su presencia tabata significante pa motibo di un leyenda di un princesa di Ayodhya cu a biaha pa Korea y a casa cu un rey, e prinses aki a bira reina di Korea na aña 48dC.

Yogi Adityanath, hefe di gobierno di e estado Uttar Pradesh a ricibi un certificado, cu a certifica e registro di parti di e funcionarionan di Guinnes cu a monitoria e evento aki.

Manera cu anochi a cera na Ayodhya, unda cu hindunan ta kere cu e dios Lord Ram a nace y a bolbe despues di 14 aña den exilio e boluntarionan a cende e lampinan asina yama Diyas.

Un intento similar a fracasa ora cu bientonan fuerte a bula over di e lampinan aki. Ayera nan a kibra un record di 2016, ora na a cende un total di 150.009 lampi. Tabata tin un total di 5.000 boluntario cu a asisti e ceremonia aki.







Seis persona aresta pa complot pa ataca lider Frances Macron



PARIS (AP) — Siguridad Frances a detene 6 persona bou sospecho di un complot, pa ataca e presidente Frances Emmanuel Macron,esaki ta segun un funcionario hudicial Frances. E fiscalnan a habri un investigacion preliminario di presunto asociacion di terorista criminal.

E funcionario a papia di condicion di anonimato pa asina discuti e acusacionnan, agentenan di inteligencia a detene e seis sospechosonan den tres region. Uno a na Alps, uno na Britania y e otro cuater na e frontera di Belgica na Moselle.

Autoridad ta bisa cu e seis sospechosonan ta entre e edad di 22 y 62 aña incluyendo un hende muhe. E presidentenan Frances a wordo ataca varios biaha durante decadanan.

Na 2002, un simpatisante di extremo derecho a intenta di ataca e presidente Jacques Chiracna avenida Champs-Elysees durante di celebracionnan di dia di Bastille. Macron tabata na e ciudad di Verdun como parti di e conmemoracionnan di e centenario di e finalisacion di e prome guera mundial.

E complot aki a ser descubri dianan antes cu e presidente di Merca Donal Trump, y un decena di otro lidernan mundial a presenta na Francia pa e celebracionnan di fin di siman ,cual lo marca 100 aña di armisticio di 11 di november cu a pone fin na e prome guera mundial.







35 aña di hubileo pa Engelberto Tromp den Cuerpo Policial Aruba

MACUARIMA - Recientemente a tuma luga un ceremonia chikito na Centro di Husticia na Santa Cruz. Aki ta unda cu alto comisario di Cuerpo Policial Aruba a haci reconocimento y entrega di un bunita plakkaat di glas pa Engelberto Tromp (cariñosamente jama Kili) den famia, coleganan y amigonan, segun un comunicado ricibi.

Engelberto su funcion ta Medewerker Magazijn inbeslag voorwerpen na KPA. Un trayectorio cu el a dedica 35 aña na KPA. Su pasion pa sirbi su pais haciendo e trabou cu e gusta awe e ta gosa di un hubileo bon mereci. ‘Masha pabien na Kili pa su tempo y dedicacion na nos organisacion policial. Como parti di nos famia blauw nos ta gradici bo pa bo trabou semper bon brinda na nos organisacion policial’.

Kibrahacha 60+ a tene su famoso bazaar



ORANJESTAD - Recientemente Kibrahacha 60+ a tene nan conocido bazaar. Aki ta unda entre otro tabata tin bolo, bar bon surti, mata, minimarket, rommelmarkt y mucho mas. E meta di e bazaar aki tabata pa asina recauda fondo pa asina haci mas actividad pa nos grandinan y di e forma aki sigui duna sosten tanto fisicamente como mentalmente na nos 60 plussers. Rotary Club of Aruba tambe a forma parti di e bazaar aki.











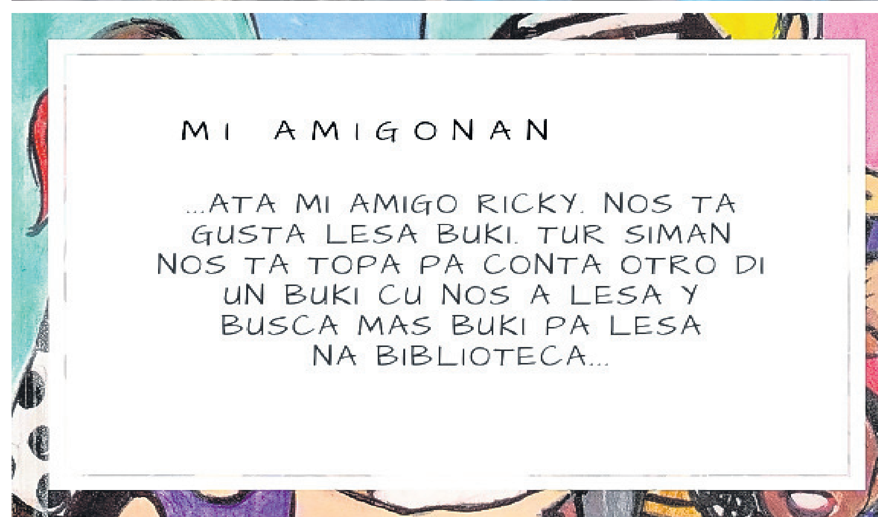


Gino Vrolijk a bishita muchanan di Caiquetio school

ORANJESTAD – Recientemente e autor Gino Vrolijk a bishita muchanan di Caiquetio school. Esaki ta den cuadro di 'Festival di Buki pa Mucha' di biblioteca autor di buki pa mucha. Pa muchanan cu no ta haya bishita na scol di meneer Gino Vrolijk, nan por bay biblioteca Playa, diaranson atardi 3or, pa un actividad special. Muchanan entre 4 pa 12 aña ta bon bini.







Gino Vrolijk a cuminsa traha na Colegio Hilario Angela. Di tempo ey semper su deseo tawata pa a bay traha den e seccion di Departamento di Enseñansa, esta Desaroyo di Curiculo. Y despues di 4 aña trahando den 1ste klas su deseo a keda cumpli. Gino Vrolijk a traha 4 aña na Desaroyo di Curiculo. Aki el a haci diferente trabou den cuadro di innovacion di enseñansa primario. Por ehempel traha les pa scol y duna presentacion na e maestronan di scol encuanto e importancia di e idioma Papiamento den enseñansa. Actualmente Gino Vrolijk ta cabesante di Fontein Kleuterschool na San Nicolas.

'Sumpi, e wanglo sabi'(2007) ta e prome buki cu Gino Vrolijk a skirbi. E idea pa e storia a bini ora el a corda riba con e tawata hunga y pasa tempo den e cunucu di su welo. Locual e no por lubida ta e cantidad di bes cu el a trapa riba wanglo. Tempo Gino Vrolijk tawata chikito, tur anochi su wela y su mama tawata cont'e un storia prome cu e bay drumi. Y di aki su interes pa lesamento y buki a cuminsa. Pa Gino Vrolijk conta y/of lesa buki pa muchanan ta masha importante pasobra ta di e forma aki lesamento ta cuminsa.

Stars Aruba ta titula Sub-Campeon y Campeon na Florida

ORANJESTAD – Durante fin di siman cu a pasa, a inicia e campeonato di baseball World comes to Palm Beaches, caminda mas di 15 pais tabata presente pa participa. Aruba tambe a wordo representa den categoria 15U pa hungadonan di Stars Aruba.

Durante tres dia, nos muchanan a bataya contra diferente pais ganando nan weganan te cu diasabra, cu nan mester a hunga 3 wega tras di otro pa asina yega te final. Despues di a hunga dos wega sigui, Team Aruba a pasa pa final contra team USA. Nos muchanan tabata basta cansa, pero asina mes a percura pa duna bataya te final. Aruba a cay cortico den e Championship Game y a titula Sub-Campeon di e evento mundial aki. Miho batiadonan pa team Aruba tabata Egduard Winterdaal, Ethan De Cuba, Brandley Rincones, y Jeandrick Croes. Miho pitcher nan pa Aruba a resulta Ethan Ridderstap, Kendrey Maduro, y Jeandrick Croes.

E siguiente dia diadomingo e mesun ekipo di Aruba 15U a participa na e one day Challenge Cup na Lake Worth, Florida y ta hunga dos wega pa asina sali Campeon di e torneo. Prome wega nan a enfrenta USA-GTB caminda cu nan a gana 10-3 y a sigui pa final contra Mexico caminda cu nan ta logra gana 3-0 cu 7 inning di pitcheo di Kendrey Maduro. Caredanan a wordo empuha pa Ethan De Cuba, Brandley Rincones, y Bacho Winterdaal empuha pa Jeandrick Croes y BJ Rincones. MVP di e partido a resulta Kendrey Maduro.

Sigur Aruba ta sumamente orguyoso di e tremendo papel cu e muchanan a haci den e campeonato, mirando cu nan a ricibi masha hopi atencion di College y MLB scout nan durante e weganan. Esaki segun e comunicado ricibi.









Pa di 3 aña consecutivo, Aruba ta afitrion di e weganan Panamericano di Beach Tennis



ORANJESTAD - Un total di 10 pais lo ta na Aruba pa e torneo di Beach Tennis, cu ta cuminsa mañan, dia 8 di november, te cu 11 di november.

Hunto cu Aruba, Argentina, Brazil, Chile, Colombia, Curacao, Ecuador, Puerto Rico, United States, y Venezuela, lo trece nan miho hungadonan y lo competi den e categorianan di Men's Doubles, Women's Doubles, Mixed y Juniors.

Segun un comunicado ricibi, e aña aki, lo ta e prome biaha cu Corsou tambe ta hunta su mes na e Campeonato.
Desde su comienso na 2013, Aruba ta e di dos pais despues di Brazil, pa organisa e Campeonato aki pa e di 3 aña. E weganan lo tuma luga na Beach Tennis Aruba (ex-tenniscourts di Tropicana), cu e opening dia 8 di november pa 7pm.
Desde dia 9 di november pa 11 di november durante oranan di mainta y atardi, lo por presencia weganan di adulto y tambe di hoben.

E final lo tuma luga riba Eagle Beach dia 11 di november pa 4or di Atardi. Seleccion di Aruba tin tempo ta train pa asina prepara pa e gran torneo aki, pa enfrenta e ekiponan cu lo bin Aruba pa bataya pa e titulo maximo.

Hunto cu nan coachnan Jochem Ros y Maria Buuts, nos ekipo di Adulto ta trahando duro. Pa locual ta nos seleccion di U12, U14 y U16, tambe a uni pa asina duna e muchanan e miho training di e coachnan: Wayne Tromp, Ronald van Slooten, Aksel Samardzic y Maria Buuts.

E deporte di Beach Tennis na Aruba tambe ta creciendo na un velocidad rapido. Tin mas y mas interes pa e deporte aki, no solamente como hobby, pero tambe di hungadonan cu kier eleva nan nivel y asina sigui competi den e deporte aki riba nivel profesional.

E ta un orguyo cu Aruba por ta e anfitrion pa e Campeonato aki un bes mas. Nos ta spera cu pueblo bin apoya nos ekiponan y tambe sigui apoya e deporte aki y nos hungadonan pa nan por desaroya nan talento, e comunicado ta finalisa.



Brasil ta derota Argentina



ORANjESTAD - Durante 8 dia, Aruba ta disfrutando di un softball di un nivel tecnico hopi halto unda 6 pais ta batayando pa medaya den e di XIII campeonato femenino WBSC Sur americana /Consursa.





Aruba Softball Bond hunto cu su comision organisado ta efectuando un trabou magnifico cu fondonan hopi limita pero ta contento di e reaccion di elogio cu nan ta ricibiendo di henter sur America. Riba plataforma internacional ta hunga e sistema di play-off cual nan ta yama page system play-off cual ta duna e number uno y number 2 un di dos oportunidad pa a sali den top. Asina number 3 ta hunga contra number 4 esta Venezuela vs Corsou y e ganado ta continua y e perdedo ta bay cas. Venezuela a gana Corsou y a continua. Number 1 (Argentina) ta topa number 2 (Brasil) y e ganado ta pasa pa final garantisando minimo e medaya di Plata mientras e perdedo lo hunga e ganado di 3 vs 4 esta den e caso aki Venezuela.

Den un tremendo wega Brasil ta gana Argentina y asina Brasil ta pasa pa final mientras Argentina lo enfrenta Venezuela pa mira kende lo topa Brasil bek den e gran final pa medaya di "ORO". Brasil 5 careda, 13 hit, 2 eror y ta laga 10 coredo den circulacion. Argentina 3 careda, 7 hit, 0 eror y ta laga 4 coredo na base. Miho batiadonan pa Brasil ta Mayra Akamine, Fernanda Shiroma y Beatrice Nakea tur a bay di 4-2, Alissa Yoshioka 1-1, Fernanda Missaki y Fernanda Narita di 3-1. Pa Argentina a destaca na plato Juliana Martinez di 3-2, Magali Frezzotti 2-1, Dolores Fernandez, Pamela Clark, Candela Sole y Melina Milliozzi tur a bay di 3-1. Fernanda Shiroma kende a drenta releva Diana Kikushi despues di 2 entrada y a lansa 5 inning, 19 bola, 50 strike pa un total di 69 lansamento propinando 2 ponche y ta permiti 2 careda limpi pa un ERA di 2.80 ta resulta pitcher ganado.

Tamara Togni ta bay 5 inning y 2 tercio lansando 43 bola, 64 strike pa un total di 107 lansamento propinando 4 strike outs y ta regala 2 base por bola ta resulta pitcher perdedo. Tamara ta wordo releva pa Carina Amarilla kende ta tira 1 inning y 1 tercio. Cu e resultado aki Brasil ta pasa pa final garantisando medaya di Plata enbusca di medaya di oro mientras Argentina lo enfrenta Venezuela y e ganado ey lo hunga den e gran final. Weganan di un nivel hopi halto di softball. Campeonato Internacional un exito retundo.

Parlamentario Arthur Dowers (AVP):

'Minister Publico por persigui prensa si minister di Husticia a duna ordo'



ORANJESTAD - Ex minister di Husticia y parlamentario di partido berde Arthur Dowers, durante conferencia di prensa diamars mainta, a mustra: "Mi ta sumamente desapunta y decepciona di e shift cu nos ta mira di husticia cu ta concentra riba persecucion y intimidacion di cierto hendenan na nos pais."

E parlamentario a bisa di a ricibi yamada di diferente persona y no di Aruba so, puntrando cu si ta bayendo direccion di Venezuela unda cu e prome cos cu e gobierno di Chavez a yega di haci ta cera un canal di television, silencia prensa y despues domina prensa.

"Mi ta kere cu na pais Aruba nos tin suficiente resistencia pa esaki y oposicion sigur lo bringa esaki. Loke si ta constata ta cu e persecucion aki tin di haber un parti tambe e hecho cu mi persona a presenta na un caso di atraco, unda cu mi a wordo yama door di e victimanan y no door di prensa. Esey a cay den masha mal tera, cerca e minister di Husticia.

E tempo ey mi a wordo yama dor di Alto Comisario di Polis pa trata di silencia mi persona y a pidimi pa no duna declaracion e dia. Mi no a duna declaracion e dia ey y mi no a wordo yama den ningun funcion pero como un amigo. Si mira cu eynan mes mi a wordo yama pa polis pidiendo mi pa no bisa nada pa fuse di minister no bula, bo ta compronde di ki tipo di gobierno tin. Mi no a bisa esaki nunca, pero awe mi ta compartie cu pueblo."

E parlamentario ta recorda con e minister di Inhusticia Bikker den pasado, hunto cu esunnan den gobierno aworaki, a biba y fiesta riba loke prensa tabata saca contra dje (Minister Dowers). Cosnan tabata sosode tambe ora cu e tabata minister di Husticia y prensa tabata publik'e tambe contra dje, pero nunca el a haya problema cu prensa.

"E prensa cu tabata bringami, mi a tum'e deportivamente pasobra ta nan trabou nan ta haci. Mi a keda bon cu tur, amigo y enemigo. Mi a respeta nan como miembro di prensa. Mi no a considera cu nan tabata haciendo algo cu ta limita mi trabou.

Pueblo a haya hopi informacion y nan a formula opinion basa riba mentiranan cu tabata wordo treci. E tempo ey hasta tabatin personanan yega na partidonan politico cu a traha escena di delito (atraco), unda prensa ta yega. Y despues ta resulta cu no tabata atraco. P'esey mi no ta compronde awe con e gobierno cu a biba ariba informacion di miembronan di prensa aki, awe ta cerando nan tur."

Tambe Dowers a bisa cu e asunto di informacion na prensa, no ta un secreto y ta tumando luga pa añanan largo caba. Hasta kier a bin cu un maneho cu kier a duna e miembronan di prensa un radio, basta cu nan ta paga pa esaki y cu nan mester atene nan mes na cierto reglanan cu mester sigui. "Pero mi ta kere cu miembronan di prensa cu of sin radio, a haci nan trabou. E minister di Inhusticia aki a biba riba custia di prensa antes, a lastra e minister di Husticia anterior.

Awe bo ansha di mas grandi, rabia y repudio contra prensa ta cu nan ta saca informacion cu ta afectabo. Mi ta kere cu esaki no ta algo bon den un estado di democracia.

Mi ta lamenta profundamente cu nos pais a cay na e nivel cu nos cay. Lamentablemente Ministerio Publico a cay den e trampa. Ministerio Publico no por persigui ningun miembro di prensa pasobra nan tin informacion of radio di polis.

E unico manera cu nan por wordo persigui ta si e minister di Husticia duna nan ordo pa haci investigacion. Den mi tempo nos no a duna ningun opdracht pa investiga prensa. Sinceramente mi no ta kere cu esey lo tin sentido."

Parlamentario Rocco Tjon (MEP):

'Ta importante pa no influencia nos aparato hudicial'



ORANJESTAD - Lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon ta lamenta e ultimo sucesonan den e aparato hudicial. Sr. Tjon te referi na e desaroyo cu e ta señala den Cuerpo Policial, pero tambe e detencionnan di periodistanan. Sr. Tjon a bisa: "Ami no ta contento, esaki ta mi sentimento dilanti camara y tambe no dilanti camara".

Proceso hudicial

Segun sr. Tjon ta importante pa laga e aparato hudicial funciona sin wordo influencia. E sistema tin su propio "checks and balances" caminda mester tin permiso di Ministerio Publico pa un detencion tuma luga. Un fiscal ta evalua esaki y durante e proceso e continuacion di e caso ta wordo evalua door di entre otro un Hues comisario tambe.

Desaroyo den cuerpo policial

Por a tuma nota tambe cu tin bastante inkietud den Cuerpo Policial. Entre otro riba e protocol di RST cu mester wordo firma na januari venidero. Parlamento ta wardando e ultimo version pa asina por scrutina esaki. Sr. Tjon a splica cu ta keda importante pa autonomia hudicial no wordo mina y na mes momento pa no perhudica existencia di niun departamento di Cuerpo Policial. E mesun punto di salida cu fraccion di MEP a fiha algun luna pasa ta keda existente.

Segun sr. Tjon ta importante pa Cuerpo Policial uni aworaki. Mando policial y sindicato hunto mester atende cu e retonan aki y surpasanan. Pa asina Cuerpo Policial por sigui brinda siguridad na nos pueblo.

Parlamentario Arthur Dowers (AVP):

'Cerando Speed Andrade lo pone cu tin menos atraco?'



ORANJESTAD - Parlamentario Arthur Dowers ta kere cu loke ta pasando den e caso di detencion di miembronan di prensa, ta un caso bon cla di persecucion politico dor di un gobierno y un minister di husticia cu no tin un benul di loke nan tin cu haci.

El a mustra cu awor aki na Aruba pedofiel y criminalnan grandi ta wordo laga bay, pasobra no tin luga, pero ta detene miembro di prensa pasobra nan ta yega hopi lihe na un suceso.

"Tin menos atraco si bo cera Speed Andrade, Ross Tromp, Maritza Lacle of Marko Espinoza?" E ta puntra. No. P'esey e ta bisa cu e cos cu ta tumando luga aworaki ta condenabel.

No solamente ta haci daño na pais pero e reputacion di e pais aki.

Di "one happy island, ta bay pa one sad island", unda cu cera hende solamente pasobra kier silencia nan. Mirando esaki, e ta puntra di con Ministerio Publico no ta investiga Politiconan cu ta cumpra medionan di prensa. Esey ta existi, unda cu miles di florin ta bay pa cierto hendenan. Esaki mi ta considera como 'omkoping'."

Awo ta haya un situacion unda cu ta uza tempo di Landsrecherche (gasta placa) pa investiga cierto prensa so, na luga di combati criminalidad. E ta haya cu si tin persona cu ta duna informacion na prensa contra reglanan, esey mester wordo regla disciplinariamente y no di e forma cu ta sosodiendo aworaki, uzando tur capacidad di Landsrecherche pa bringa e hendenan aki na luga di crimen.

Entre otro tin combersacionnan getap cu ta mustra cu tin hendenan meti den crimen cu no a ni ta wordo investiga, cu si a trece un peligro grandi pa pais Aruba.

Si Landsrecherche kier sa cual caso, e por bisa nan di esaki, pasobra tin mas persona cu sa di e casonan aki.

Benny Nisbet (PPA):

'PPA ta haci un apelacion na Gabinete tocante evenemento semanal na San Nicolas'

ORANJESTAD - Pa casi un aña no ta wordo teni e actividad Carubbean, esaki despues cu e actual gobierno a cuminsa carga responsabilidad.

Ultimo nos por a tende cu ta intencion di gobierno pa dun'e un otro nomber esta 'Island Fete' y tene den diferente districto di nos isla.

Na prome luga PPA ta di opinion cu si e gobierno nobo ta desea di organisa un evenemento den otro districto, esaki lo ta nan derecho.
Sinembargo den caso di e districto di San Nicolas, e historia tras di e evenemento di poco otro. Ora e ultimo gobierno tabata na mando, ainda nan a dicidi di duna San Nicolas un actividad pa yuda sostene e desaroyo comercial/turistico di San Nicolas y e evenemento a bira conoci bao di turista y tabata tin varios artista cu tabata participa cu benta di nan productonan.

E gobierno anterior No tabata desea di usa e nomber Caribense como cu esaki tabata idea di PPA y a scoge pa usa e nomber di Carubbean. Hopi lo bisa 'What's in a name ?', sin embargo den concepto di PPA e nomber di Caribense semper lo keda tene un impacto na San Nicolas y vecindario.

Mientras tanto por a tende di parti di ministro Dangui Oduber, cu lo organisa un evenemento cu lo hiba e nomber 'Island Fete' cual lo wordo teni den varios districto e.o. Oranjestad, Noord, Sta Cruz y San Nicolas.
E informacion aki a cay basta duro den seno di San Nicolas ta tabata desea pa e evenemento continua cada siman manera antes y pa nan si ta posibel bao di e nomber 'Carubbean'.

PPA ta di opinion cu historia di San Nicolas ta encera cu awor casi 100 aña pasa San Nicolas a wordo scogi pa carga nos pais cu presencia di primeramente un 'bunkerhaven' sigui pa un refineria. Esaki a trece un desaroyo formal den cual e entrada di un cantidad enorme di migrante cu a bin traha pa e refineria y a biba grandemente den cercania di e refineria den San Nicolas.

P'esey PPA ta di opinion cu no ta huisioso pa purba kita e capitulo historico di 'San Nicolas Our Caribbean Town' for di pueblo di San Nicolas.
Hustamente e cambio di nomber y e organisacion di un actividad pa kisas 1 bes pa luna ta dal San Nicolas como ciudad Caribense enorme duro.

San Nicolas unda nos Carnaval a inicia!! San Nicolas su migrantenan y nan descendientenan cu a contribui cu nan 'Calypso, Soca' na nos Carnaval cu nos anochi di Calypsonian contest y nos Jouvert morning. San Nicolas unda e migrante hunto cu e Arubiano a biba 'schouder na schouder' y a traha den e refineria conhuntamente.

E impresion ta wordo crea door di e cambio di nomber y solamente 1 evenemento pa luna cu ta como sifuera gobierno kier elimina e capitulo Caribense for di historia di Aruba y historia di San Nicolas. Nos ta bisa e impresion ta wordo crea, nos ta spera cu esaki NO ta e caso.

P'esey PPA kier haci un apelacion na nos ministro di Turismo, Dangui Oduber y ministro di Cultura, Xiomara Ruiz Maduro y ministro Chris Romero, NOS min pres Evely Wever Croes y demas ministronan pa haci un analisis mas di e problematica aki. Analisa e problematica y wak si lo no por permiti e evenemento semanal pa continua y manteniendo e aspecto Caribense den esaki. PPA no ta kere cu ta na su luga pa kita e capitulo Caribense for di e historia y desaroyo di San Nicolas.

Si tene cuenta cu e intencion di Gabinete Wever-Croes cu ta bisa repetida bes cu nan lo tin atencion pa e desaroyo di San Nicolas, anto mester ta posibel pa mustra 'buena fe' den e caso aki. Permiti un actividad semanal pa continua dentro di e ambiente Caribense cu e tabata tuma luga semanalmente.

PPA ta keda pendiente cu Gabinete Wever-Croes lo demostra e atencion y Buena fe aki y busca un solucion cu lo tin un mas sosten na San Nicolas y vecindario.



BONDIA ARUBA

Presentacion buki di historia di Aruba

ORANJESTAD - Mañan diahuebs, dia 8 di november, dr. Adi Martis lo presenta su buki di historia di Aruba te 1816, titula: *'De geschiedenis van Aruba tot 1816. Van zustereiland tot imperium in imperio'*. Esaki ta tuma luga mañan pa 8or di anochi den cura di Seccion Arubiana/Caribiana di Biblioteca Nacional, na Bachstraat # 5 na Klip.

Minister Dangui Oduber:

'Ban celebra cu nos orguyo nacional, Xander Bogaerts'

ORANJESTAD - Famia, amigonan y pueblo henter ta keda cordialmente invita pa nos ban celebra cu nos deportista y orguyo nacional Xander Bogaerts, kende recientemente a gana hunto cu su ekipo Boston Red Sox su di dos World Series Championship den 5 aña.

Diasabra awo na Carnival Village, cuminsando di 6or di atardi te cu 10or di anochi, Aruba henter lo por gosa di un dushi ambiente musical y tambe di un bar y cushina cu lo ta bon surti. Lo tin desertacion door di entre otro gobierno y tambe lo duna Xander un reconocemento pa su logro. E animacion musical lo ta den man di Claudius Philips & Oreo, Massive Brassband y Le Groove.

Bini uno, bini tur pa asina hunto nos demostra Xander con orguyoso nos ta di dje como deportista hoben, dunando un bon ehempel na otro hobennan y hibando Aruba su nomber den grandi internacionalmente!



Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami.

Salmo 116

A bai drumi den brasa di Señor, nos difunto stimá:



Anna Christina Arends

Mihor conoci como 'Annie'
***20-01-1957 - †06-11-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Hesus a bisa: "Ami ta e resureccion y e bida. Esun cu pone fe den mi, maske e muri, lo bolbe biba.

Huan 11:25



Cecilia (Chida) Herms Geerman

Vuida di Constancio Rudolf (Rudy) Herms
Augustus 9 1931 – November 2 2018

Su Yiunan: Marlene y Mario Reeberg
Luciano (Dolfi) y Lucia Herms
Lorenzo (Roy) Herms
Frankie y Maria Herms
Lydia y Rolando Rasmijn

Nietonan: Alexander, Ryan Reeberg
Jermain Herms
Stephany y Anwar Samson
Abilene y Carlton Croes
Nick Thijsen
Ludwig, Stephanie, Jermain Rasmijn

Bisanietanan: Celine, Giulia-Bella Samson

Rumannan: *Maria Semerel y Famia
*Jan Hendrik Geerman y Famia
*Celie Fingal y Famia
*Benny Geerman
Lena Trimon y Famia
*Chinto Geerman y Famia
*Domi Geerman y Famia
*Genaro Geerman y Famia
*Chepie Geerman y Famia
Chichita Lacle y Famia
Ireno Geerman y Famia
*Ina Dijkhoff y Famia
Toy Geerman y Famia
*Chinto Dirks y Famia

Cuñanan: *Graciela Martinez y Famia
*Carmen Every y Famia

Amigonan: Rockson Kelly, Cornelia Neuman, Pedro y Ingrid Maduro

Rumannan testigo di Jehova, tur subrino- y subrinanan y demas famia.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Demas Famianan: Herms, Geerman, Reeberg, Croes, Ridderstap, Rasmijn, Thijsen, Samson, Semerel, Wever, Fingal, Trimon, Dijkhoff, Wolter, Lacle, Falconi, Dirks, Martinez, Every

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs november 8 na Salon di Reino na Bubali 5-F di 2or pa 4or .



"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada. Den cunucu yen di yerba berde, e ta ponemi sosega E ta hibami na fuent'I awa fresco pa mi bolbe haña forza"
Salmo 23

A fayece cristianamente



Jacqueline Danje

mihor conoci como Jacky
*20 juli 1968 - + 04 november 2018

Na nomber di su
Compañero: Bibiano Croes

Yiu : Jean-Marc Dirksz

Mayornan: Pedro y Wencita (Chita) Danje-Donata

Ruman: Sheila y famia
Swa y cuñanan: Cornelia (Cornea) Biezum y famia
Miano Croes y famia
Ety Croes y famia
Lucio Croes y famia
Miriam Croes y famia.
Sra. Vda. Remacla Croes y Famia

Subrino y subrina: Igmar Maduro y Jennifer

Tata di su yiu: Juan Dirksz
Ex swa y cuñanan

Mescos cu yiunan: Carina Croes y famia
Ralph Croes

Omonan: Serapio Donata
Federico Danje y famia
Tanta di respet: Sra Vda. Diana Danje-Ruiz y famia
Sra Vda. Chia Donata-Danies y famia

Primo y primanan cu ta mucho hopi pa menciona

Madrina y Padrino:
Sra. Vda. Filomena Boekhoudt-Dijkhoff y famia
Crismo Tromp y famia.

Amigonan, bisiñanan y conocinan
Su amigonan di Dialysis y Lite Life

Y demas famia: Danje, Donata, Croes, Dirksz, Maduro, Tromp, v/d Biezen, Dania, Danjo, Matos, Odor, Perez, Basso, Orman, Florez, Ruiz, Danies, Werleman, Henriquez, van Heyningen, Illis, Albertsz, Biezum, Boekhoudt, Dijkhoff, Kelly, Helder, Kock, Ras, Van Lis, Hoosks, Gomez, Koolman.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 9 november for di 2or pa 4or di atardi na misa Imaculada Concepcion na St.Cruz después lo sali pa santana St.Maria.



Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di :



Maria Concepcion Martinez-Fontalvo

***05-08-1923 - †31-10-2018**

Na nomber di su:
Casa: **†Jose Amado Martinez**

Yiunan: **†Jaime y Marlene Fontalvo Gaspar**
Julio y Aydee Moreno-Jimenez
Carlos y Mercedes Moreno Rios
Margarita y Ricardo Croes-Moreno
Luis Calos y Jenny Zuñiga Lopez

Nietonan: **Claritza (Rasha) Brionith**
Daroul Croes
Eduardo,Osiris, Karen, Daniela
†Carlos Arturo Moreno Castro
Jimy, Maite, Jorge Luis,
Milena, Javier Fontalvo,
Sinaya, Dina Lucia
†Josias Moreno
Sebastian Zuñiga

Bisnietonan y tataranietonan

Demas famia, amistades, ruman di Iglesia Alianza Evangelica Oranjestad ta invita pa asisti na e condolencia y despedida diaranzon 7 di nocvember 2018 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Maria Josephine Mossel

Mihor conoci como 'Juffrouw Ria'
*20-12-1941 †01-11-2018

Papa:	† George Arthur Mossel
Mama:	Heloïse Mossel-Suydon
Rumannan:	† John
	Ligia
Sobrino (a)nan:	Ruth
	Dan
	Arthur
	Alysa
Prima(o)nan:	Margo Dompig
	Alfons Rodriguez
	Famia na Korsou y demas famia

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz diasabra 10 di November 2018 di 2or pa 4or di atardi.
Oportunidad pa condoleer lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna
9 di November 2018 di 7or pa 9or di anochi.

Enbes di flor lo tin un box disponibel pa FAVI. Masha danki pa bo donation.

Disculpa nos, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Julianita Chacutu

Mihor conoci como 'Chichi' of 'Ande'
***21-09-1942 - †06-11-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta anuncia fayecimento di

Señor Pedro Jacobo Irausquin

Tata di nos colega Ricky Irausquin y suegro di nos colega Suraika Tromp.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Ricky, Suraika y demas famia y ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu señor Pedro sosega na paz.



Directiva y personal di Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA) tin e tristo deber di anuncia facecimento di:

Sra. Ofelia Kock

Cariñosamente conoci como "Fea"
Na bida mama di nos secretaria Sra. Carla Bernabela-Kock

Directiva, Personal, Delegadonan y miembronan di FTA ta extende nan mas profundo Condolencia y cu Dios Todopoderoso duna Carla, nietanan, bisanieta y rumannan di Sra. Fea y demas famia hopi forza den e dianan dificil aki.

E Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 8 november 2018 pa 4or atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora. E restonan mortal di e defunto lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres Funeral Home.

Adres pa condolencia Lopezstraat 34 for di 7 pm te cu 9 pm.
FTA lo ta sera pa 12or di merdia.

Cu Sra. Ofelia sosega na paz.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa'mi bolbe haya forsa" *Salmo 23:1, 2, 3.*

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme boluntad di Dios, nos ta participa cu a fayece Cristianamente:



Agnes Theresita Khalil-Tromp

Mihor conoci como 'Tan Chita'

***23-10-1931 – † 04-11-2018**

Na nomber di su:

Esposo: †Alberto Khalil

Yiunan:

Aniceto "Tony" Khalil y Julie Khalil-Boekhoudt y yiunan
Haime Khalil
Raquelita y Charles Nuñez - Khalil y yiunan
Judith Khalil

Nieto(a)nan stima: Noelia, Gibran y Paola Khalil, Axl van Vugt, Gian William y Gian Luis Galan

Rumannan: †Simon Kelly y famia
†Anna Flanegien-Tromp y famia
†Rosalia Gei-Tromp y famia
†Stefan Tromp y famia
†Benedicto "Dito" Tromp y famia
Toni Tromp y famia
Maria Perez-Tromp y famia
†Luis Tromp y famia
†Paulita Tromp-Tromp y famia
Victor 'Toy" Tromp y famia
†Anselmo Tromp y famia
†Elauterio Tromp

Ayudante: Mayra Boekhoudt y Wit Gele Kruis
Tur su sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, su amiganan di Grupo Uni, BiniBini y conocirnan.

Demas famia: Tromp, Figaroa, Khalil, Kelly, Flanegien, Gei, Perez, van Vugt, Galan, Boekhoudt y Nuñez.

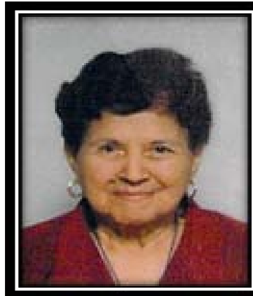
Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 7 di november 2018 pa 11 or di mainta na Misa Santa Ana na Noord y despues sali pa Santana Catolico na Noord. Nos defunto stima 'Chita' lo ta reposa for di 9or di mainta na Misa.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 6 di november 2018 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia, conocir of amigo.





Señor ta mi wardador, mi'n
tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil
pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23:1

Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa e 94 aña cu nos por tawata cu ne, nos ta anuncia cu a bai drumi dushi den brasa di Senjor:

Sra Maria Petrochi-Tromp

Viuda di Sr Pedro (juchi) Petrochi

15-05-1924 - † 04-11-2018

Su yiunan:
Jacintha Ludwina y Candelario Boekhoudt – Petrochi
Lourdes Mariëta y Lino Croes – Petrochi

Su nietonan:
Jason Croes
Jacilyn Boekhoudt y Jairzinho Theodora
Julisa Boekhoudt y Urig Feliciana
Jarvis Croes
Kendrick Boekhoudt
Jermin Croes

Su bisanieto y bisanietanan:
Jarrett Theodora
Jayzianne Theodora
Jaydah Theodora
Camila-Victora Feliciana

Su rumannan:
† Johanita Flanegin – Tromp
† Magdalena Tromp
† Anselmo Tromp
Anastacia Tromp
Jacobo Tromp
† Oswaldo Tromp
† Juan Tromp
Martina Tromp
Lita Tromp
Luis Tromp

Su swa y cuñanan:
† Jose Flanegin
Ofelia Tromp – Solognier
Francisco Thiel
† Benita Tromp – Erasmus

Consuegro y consuegra:
Eddi y Colin Croes – Kock

Su ayudantenan:
Thelismene Adelson
Ramona

Tur su sobrino y sobrinanan
Su ihanan
Su primo y primanan

Tur su amistadesnan, conocirnan y bisiñanan.

Demas famia: Petrochi, Tromp, Boekhoudt, Croes, Theodora, Feliciana, Trimon, Thiel, Flangein, Clement, Semerel, Fingal, Geerman, Dijkhoff, Jacobs
Disculpa nos si nos por a lubida algun familiar

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 08 di november 2018 for di 9:00 AM pa 11:00 AM na misa San Juan Pablo Segundo na Tanki Leendert y despues pa Santana Catolico na Noord
Ta tuma condolencia na Royal Funeral Home, diaranzon 07 di november 2018 di 7:00 pm pa 9:00 pm.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Cu Señor bedishona bo y warda bo;
Cu Señor hasi Su cara resplandece riba bo,
Y tene misericordia riba bo;
Cu Señor halsa Su cara riba bo y duna bo pas."
Numbernan 6: 24-26

Cu profunde tristesa pero gradecido pa e cariño grandi cu el a demonstra henter su bida, nos ta participa cu a fayece cristianamente



Susana Linda Geerman-Maduro

Cariñosamente yama Susy

*21-01-1955 - †03-11-2018

Na nomber di:

Su mayornan: †Mario Maduro
Juanita y Andres Toppenberg-Wouters

Su esposo: Franklin Geerman

Su rumannan: †Marlin Beenen-Maduro y famia
Micheal y Nicolasita Maduro-Arends y famia
Emely y John v-d Kroef-Maduro y famia
Mario y Swinda Maduro-Schwengle y famia
Franklin y Lidia Maduro-Wouters y famia
Rosimbo y Magdalena Maduro-Wouters y famia
Esmeralda y Robert Kock-Maduro y famia

Cuñanan:
Rudolf y Martha Geerman y famia
Ireen y Mariano Ras y famia
Mirto y Angela Geerman y famia
Jenny Geerman, Anne y famia

Manera nieto: Alexander, Xander y Devin

Tur tanta y omonan, subrino y subrinanan, primo y primanan, tur rumannan di Zion Worship Center. Y tur rumanan den Cristo di Igelsia El Peniel, Iglesia Evangelico na playa y Pos chikito.

Ta invita demas famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma luga diaranson 7 november pa 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home.

Enbes di krans of flor un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 06 Nov 2018 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6627	
7739	
8008	
6052	
BIG 4	
Sorteo # 5671	
2216	
1OFF	
Sorteo # 376	
7193	
ZODIAC	
Sorteo # 4430	
7141	
Acuario	
KORSOU	
Sorteo # 2229	
5190	
2853	
1848	

LOTTO 5

Sorteo # 1947		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	200.000,-	
10	x Match 4		
197	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA — 02-03-04-17-21

Sorteo # 4582		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	138.000,-
12	x Match 4	
263	x Afl. 8,00	

MINI MEGA — 02-07-16-21

Sorteo # 1108		Mega Ball 03
0	x Jackpot	
3	x match 4	480.000,-
5	x Afl. 500,00	
82	x Afl 50.00	
110	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS — **Afl. 680.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

DIARIO	*8282-0923-2027*
SUPER 4	*1022*
FLAMINGO	*7316-1502-8039*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 06 Nov 2018 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2383	
3345	
2125	
2872	
BIG 4	
Sorteo # 2383	
6866	
1OFF	
Sorteo # 439	
7781	
ZODIAC	
Sorteo # 2383	
8370	
Virgo	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	200.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	129.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	460.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS — **Afl. 650.000,-**



Aries

Bo palabra lo yuda bo conkista y triunfa. E dia aki lo ta hopi importante pa abo. Loke bo sembra bo ta cosecha. No obstante, si bo kier logra algo positivo, uza palabra. Number: 13, 19, 28 y 42.



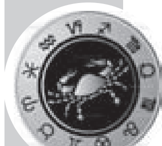
Tauro

Lo bo duna un paso sigur den un situacion complica. Esaki ta un bon momento pa cuminsa cu cualkier proyecto, pero prome cu actua den forma impulsivo, pensa. Number: 12, 18, 27 y 41.



Geminis

Ta momento di actua. No di keda warda. Lo bay yega diferente comentario na bo horea. No bay duna credito na ningun hende. Number: 11, 17, 26 y 40.



Cancer

A yega e momento di obra cu determinacion. Awe lo bo tin e tendencia di ta hopi excita y lo bo kier resolve rapidamente loke tabata pendiente. Tur cos mester ta spontaneo. Number: 10, 16, 25 y 39.



Leo

Awe bo wowonan lo habri pa amor. Bo ta bibando den un etapa caminda lo bo descubri kende realmente bo kier. Number: 9, 15, 24 y 38.



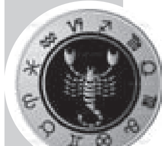
Virgo

Luna lo duna bo e forsa pa expande bo horizonte. Lo surgi escenario sentimental, social y laboral nobo. Number: 18, 24, 33 y 45.



Libra

E intuicionnan ey cu ta yegando lo cambia bo bida. Esaki ta hopi bon pa comparti cu bo sernan keri y considera e posibilidad di cuminsa un negoshi cu hendenan responsabel. Number: 7, 13, 22 y 36.



Scorpio

No worry cu comentarionan cu ta di mal intencion y lo bo tin un dia formidabel sin preocupa bo mes loke otro hende bisa of pensa. Atardi lo trece sorpresa pa abo. Number: 6, 12, 21 y 35.



Sagitario

Bo ta haciendo algo tribi of cu riesgo. No tira bo mes riba nada tribi cu por compromete bo trabao. Number: 5, 11, 20 y 34.



Capricornio

Bo reaccionnan por wordo mal interpreta. Amor, pasion cu ta precisa un relacion ta bati na bo porta. Number: 16, 22, 31 y 45.



Aquario

Suavisa bo expresionnan y lo bo tin exito. Lo bo tin cu actua cu mas tactica na momento di exigi bo derechonan y no reclama di un manera poco delicado na bo pareha. Number: 14, 20, 29 y 43.



Pisces

Un hende ta fout. E por ta abo. Baha cabes si ta necesario. Number: 3, 9, 18 y 22.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Velasquez
Tel. 586 0512

San Nicolas
Dr. Ramautar
Tel. 584 4280

Botica na warda

Oranjestad:
Sta. Cruz Tel. 585 6890

San Nicolas
Aloe Tel. 584 4606

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule november 2018

			ARR	DEPT	BERTH
THU	01	CARNIVAL FREEDOM	09.00	22.00	C
SAT	03	CRYSTAL SYMPHONY	07.00	18.00	C
SUN	04	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
MON	05	CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C
		NORWEGIAN BREAKAWAY	08.00	18.00	B
TUE	06	SERENADE OF THE SEAS	07.00	18.00	C
WED	07	ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	08	CARIBBEAN PRINCESS	07.00	17.00	B
		REGAL PRINCESS	07.00	21.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/06/2018


CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	177.05	177.77	178.57
GBP	2.25	2.30	2.36
JPY	155.95	157.37	158.95
EUR	201.12	202.96	205.00
DKK	26.23	26.95	27.75
NOK	20.27	20.99	21.79
SEK	18.61	19.33	20.13

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te brevemente hopi nubia cu
chens pa localmente algun awasero.
Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 6:12pm y lo sali mañan mainta 06:35am.

Biento:
Modera for di direccionnan entre noordoost te zuidoost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 to 50 km/hr, 17 to 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, un ola tropical bayendo west lo combina cu un disturbio na nivelnan mediano y mas halto di atmosfera pa induci humedad y temporalmente mas nubia den region local. Principalmente den oranan di marduga y mainta por spera algun di awasero riba parti di e isla, cu chens pa lamper cu strena. Algun yobida por ta localmente pisa y ocasiona temporalmente poco molester.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 3 te localmente
5 pia, cu e olanan di mas halto na costanan oost te noordwest di e isla.

DOW: Ceramento di caminda en conexion cu asfaltamento

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico (DOW) ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan, cu ta haci uzo di e caminda Angochi, cu mañan, dia 8 di november lo bay cera parcialmente pa asfalta e caminda.



E caminda cu lo wordo asfalta lo ta Angochi nr 16E te cu nr 18G y te nr 20.
Ruta alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di ceramento lo ta di 8or di mainta pa 4or di atardi.

En conexion cu e trabounan menciona DOW ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Anochi di informacion pa mayornan di studiantenan di EPI

ORANJESTAD - Managementteam di Unidad Ciencia y Tecnologia di Colegio EPI, ta invita mayornan di nos studiantenan den semester 1 y semester 3 pa un anochi di informacion, unda lo entrega rapportnan di e studiantenan y lo tin e oportunidad pa papia cu e mentor di nan yiu tocante su resultadonan.

Esaki lo tuma lugar,mayan, diahuebs dia 8 di november, di 6:30 pm pa 8:30 pm na Unidad Ciencia y Tecnologia.

Managementteam di Unidad Ciencia y Tecnologia ta spera cu mayornan lo haci uzo di e oportunidad aki pa asina pone nan mes na altura di e progreso di nan yiu.

Caribbean Care Meet Up lo tuma luga na Den Haag

ORANJESTAD - Den World Trade Center na Den Haag, Hulanda, ta tuma luga dia 24 di november proximo, e conferencia di medico Care Caribbean 2018 organisa pa fundacion WeConnect.

Fundacion WeConnect ya pa varios aña ta trahando riba desaroyo di conocemento riba e islanan. Pa medio di e evento aki, WeConnect kier yuda stimula studiantenan y profesionalnan di e islanan di Caribe den Reino Hulandes den e area medico y di cuido, pa regresa nan isla despues di a completa nan estudio na Hulanda.

"E concurencia den e sector medico ta fuerte, pues nos ta boga pa empresarionan pensa riba bon incentivo pa atrae yiunan di tera pa regresa. Por pensa riba enfermeranan, fisioterapistanan y logopedistanan. Un trayectorio educacional atractivo ta importante pa e generacion aki di profesionalnan jong", ta palabranan di Tanja Fraai, manager di WeConnect.

E evento aki ta specialmente pa e studiantenan di medicina cu ta bini di e parti Caribeño di Reino Hulandes. Tanto studiantenan di Aruba, Corsou y demas islanan di Reino cu ta ser educa profesionalmente den cuido di salud, lo t'ey presente.

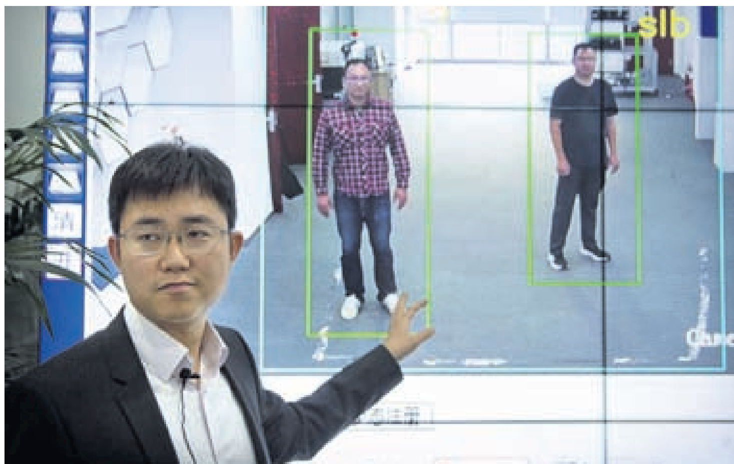
E asociacion cu ta organisando e evento aki ta 'Asosashon Medico de Antias', cu ta un organisacion cu ta uni e studiantenan di medicina for di e islanan Caribeño Hulandes cu otro. Tambe AMA tin como meta pa informa e studiantenan riba tur posibilidad di trabou y contacto na e islanan Hulandes den Caribe.

E dos temanan principal lo ta con ta drecha e forma cu studiantenan cu termina por drenta e mercado laboral di medico na e islanan di Reino mas facil, y con e islanan por traha hunto cu otro y cu Hulanda riba e tereno aki.

Pa Aruba, Marvin Eyra cu ta dokter di ARBO na Hulanda, lo t'ey presente cu e tema 'prevencion den salubridad' cu enfoke riba prevencion di HIV. Tambe profesor oncologo Bob Pinedo, y minister di salubridad Hulandes Paul Blokhuis, lo habri e conferencia aki.

E evento lo bay tin un caracter interactivo y tin como obhetivo pa crea un strategia riba un termino largo pa e yiunan di tera. Ministernan di salubridad publico di tur e cuater paisnan den Reino, y alabes representante di e diferente hospitalnan local a wordo acerca pa por duna nan aporte durante e debate, cu lo tin di atrae futuro medico y paramediconan pa e islanan.

E tecnologia Chines 'gait recognition' ta identifica persona nan forma di cana



BEIJING (AP) — Autoridadnan chines a cuminsa implementa un tool di vigilancia nobo, E Software di " reconocimento di canamento cu un persona ta uza di e formanan di curpa y persona. E software aki ta identifica un persona su estilo di cana, incluso ora nan cara ta tapa pa camaranan."

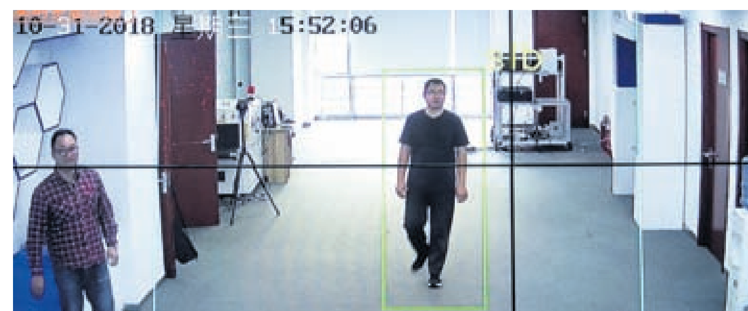
Ya caba esaki ta wordo utilisa pa polis na Beijing y Shanghai "gait recognition" ta parti di un impulso na China pa asina desaroya inteligencia artificial y vigilancia basa na datonan cu ta generando preocupacionnan over di e alcance di tecnologia.

Huang Yongzhen, CO di Watix a bisa cu e sistema por identifica personanan di 50 meter (165 pia) di leu, hasta ora nan cara ta tapa y nan lomba ta bisa pa camara. Esaki lo yena e bashi di e reconocemento facial, cu ta rekeri imagennan cerca y di resolucion halto di cara pa por funciona.

Watrix a anuncia luna pasa cu a recauda 100 miyon di yuan ($14.5 miyon) pa asina acelera e desaroyo y e benta di e gait recognition technology. Polisnan Chines ta utilisando e reconocimento facial pa asina identifica presonan den un multitud y pa gara jaywalkers. No ta tur hende ta comodo cu e uzo di gait recognition's.

E tecnologia aki ta nobo. Cientificonan di Hapon, Reino Unidos y agencia di sistema di informacion di Defensa Mericano ta investigando e gait recognition pa mas di un decada. Nan ta intentando diferente forma di supera e skepticismo di e personanan cu por ser reconoci pa e forma cu nan ta cana. Profesornan di Osaka University a traha cu e agencia nacional di pols di Hapon pa asina uza e software di gait recognition di un forma piloto desde 2013.

Huang, un ex investigado a bandona e academia pa cofundado Watrix na 2016 despues di a wak con prometedor e era di tecnologia a bira." E software no ta mes un bon cu e reconocimento facial, Huang a bisa cu 94 porciento si ta suficiente bon pa uzo comercial. Gait recognition tambe por wordo uza pa asina detecta personanan bisti como hende di edad cu a cay." Nixon ta kere cu tecnologia por haci bida mas sigur y conviniente .



Rusia ta reforsa control di e aplicacionnan di mensahe anonimo

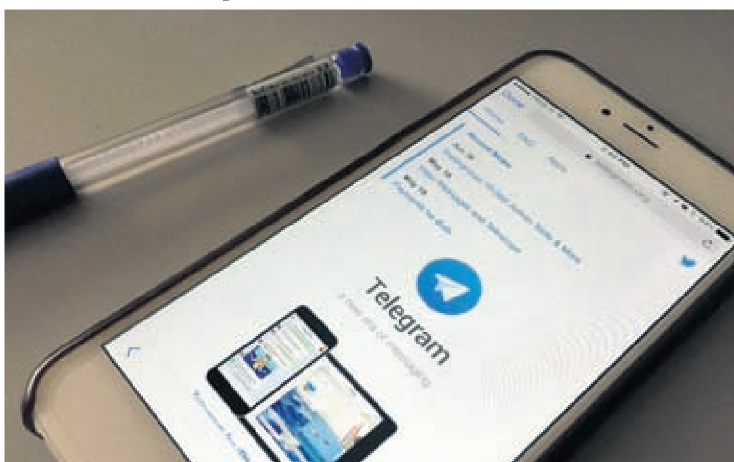
MOSCOW (AP) - Rusia ta reforsa su control over di e aplicacionnan popular di chat anonimo. E gobierno Ruso a aproba regulacionnan cu ta identifica e usuarionan pa nan number di celular.

E medidanan firma pa e prome minister Dmitry Medvedev ta parti di e movementonan di Rusia pa reprimi e servicionan di mensahe di telefon inteligente, manera Telegram cu autoridad ta bisa ta wordo uza pa delincuentenan y teroristanan.

E operado nan di rednan telefonico mobil mester confirma e autenticidad di e numbernan di telefon di un usuario den 20 minuut. Acaso e number no por wordo identifica, ta rekeri e servicio di mensahe pa blokia e usuario di su plataformanan.

E gobierno di Ruso tambe ta rekeri cu e operadonan di rednan mester sigui e aplicacionnan di mensahe pa esunnan cu a registra nan usuarionan. E decreto lo drenta vigor despues di 180 dia.

Na april autoridadnan Ruso a intenta di blokia Telegram pa a nenga di entrega e codigo di cu cifranan di dato. Telegram cua keda desaroya pa e empresario Ruso Pavel Durov, a nenga di comparti datonan. Den un bataya pa paralisa e operacionnan di Telegram, e watchdog Ruso di comunicacionnan a blokia algun servernan cu ta propiedad di gigantenan den tecnologia manera Google y Amazon, afectando miyones di websitenan Ruso.



Departamento di Impuesto:

'Actualisa e informacion di cuenta di banco'

ORANJESTAD – Tin cliente cu no ta hayando restitucion di impuesto, debi cu e number di cuenta di banco no ta registra of ta incorecto, segun e comunicado cu Bon Dia Aruba a ricibi di Departamento di Impuesto.

Manera conoci, ora ta trata di restitucion di impuesto, Departamento di Impuesto ta duna e cliente su restitucion unicamente via banco. Pa esaki e cliente ta laga registra e number di cuenta coriente di su banco pa e proceso di restitucion por cana manera stipula, segun e comunicado. Ultimamente Departamento di Impuesto a constata cu tin varios caso, caminda cu e suma di restitucion no ta pasa pa e cuenta di e cliente debi cu e number di cuenta ta incorecto of e number di cuenta no ta registra na Departamento di Impuesto. E consecuencia ta cu e cliente no ta ricibi su restitucion di impuesto.

Registra number di cuenta coriente, Departamento di Impuesto ta registra e number di cuenta coriente di tur cliente, sea cu ta di un empresa of persona individual. Na momento cu un cliente cambia di banco of cambia di number di cuenta, e mester acudi na Departamento di Impuesto pa registra e number nobo. Tuma nota cu 'no por registra e number di un cuenta di spaar'. Ademas e number mester ta di un banco local.

Formulario di registracion pa registra of actualisa e number di cuenta coriente, mester yena e formulario 'Opgaaf bankrekeningnummer particulieren' y si ta trata di un empresa - cu no ta un 'eenmanszaak' - ta yena e formulario 'Opgaaf bankrekeningnummer bedrijven'. E formularionan aki ta disponibel na e oficina principal na Camacuri of via e website di Departamento di Impuesto www.impuesto.aw.

Mester yena e formulario completo y corecto y despues ta pone un copia di identificacion valido (cedula, paspoort of rijbewijs) hunto cu e formulario. Na final ta entrega e documentonan na e balie di recepcion na Camacuri. Si ta trata di un empresa cu ta un persona huridico (pues no un eenmanszaak), mester pone acerca tambe un copia di e registro na Camara di Comercio. Ta consehabel pa e cliente duna tambe su e-mail y/of number di telefon pa por si acaso mester tuma contacto cu e cliente

Por autorisa un otro persona of empresa tambe pa haci e tramitenan aki pa e cliente. Pa esaki ta rekeri un carta di apoderacion y un copia di identificacion valido di e persona cu ta wordo apodera. Si ta trata di un empresa, Departamento di Impuesto ta pidi tambe un copia di e inscripcion na Camara di Comercio

Ta hopi importante pa registra e number corecto di cuenta coriente. Kisas e cliente a cambia di banco y a lubida di pasa actualisa su datonan. Si cliente no ta sigur, e por yama Departamento di Impuesto prome na 522-7423 pa verifica si e number di su cuenta coriente ta na ordo. E operador lo por verifica esey of por pidi pa wordo pasa pa e seccion 'Registracion di cliente y obheto', extension 633, 709 of 713.

Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente pa actualisa nan number di cuenta 'mas pronto posibel' pa asina e proceso di restitucion por keda completa, e comunicado ta finalisa

Minister Dangui Oduber:

'Lo introduci un linea Central di contacto pa personanan cu problema mental y adiccion'



ORANJESTAD – Recientemente minister Dangui Oduber a trece dilanti cu lo bay atende cu e problematica di persona cu problema mental y adiccion. Gobierno lo bay introduci un 'Linea Central di contacto'.

E mandatario a splica cu na comienso di e aña a institui un 'stuurgroep' cu e tarea pa haci un inventarisacion di kico ta e situacion y tambe trece sugerencianan dilanti con pa atende cu tur e retonan cu tin. Na e momentonan aki e stuurgroep a finalisa su tareanan y a presenta diferente sugerencianan cu e ministerio di Salubridad Publico lo bay ehecuta.

Segun e comunicado, actualmente tin un fragmentacion den e manera cu ta atende e problema aki, e obhetivo di e ministerio ta pa centralisa y integra. Tin esunnan cu tin problema mental y tin esunnan cu tin problema di adiccion, pero bo ta haya esunnan cu tin ambos problema.

Tur e personanan aki ta problema pa nan mes, problema pa nan famia y problema pa sociedad. E situacion aki tin atencion debido di gobierno y ta pone esaki como prioridad, no solamente bisando esaki, pero tambe poniendo accion tras di nos palabra, segun e minister. Gobierno lo pone placa tambe pa asina por duna cuido na e personanan aki.

Linea Central di contacto (central meldpunt)

E idea di e central meldpunt ta pa tin un number central caminda cu famia, amigonan, conocinan por yama y informa Social Psychiatrische Dienst (SPD). SPD ta un unit cu ta cay bou di DVG cu a wordo lubida durante e ultimo 8 añanan aki. Un departamento cu di 21 trahado a wordo corta te cu 5 trahado, asina e Mandatario a declara durante e conferencia di prensa. SPD ta bay percura pa bin cu 'fact teams'.

Fact Teams

Fact teams ta un ekipo cu ta bay sali riba caya y brinda e cuido y servicio na tur e personanan cu ta sufri di problema mental y adiccion. Por ehempel ora cu SPD haya yamada, e fact team aki lo sali bay na e direccion y haci un opname y mira e situacion. Si ta un situacion di tal gravedad e persona lo mester wordo interna na Respaldo. Si ta trata di un adicto e tin cu sigui un tratamento pa adiccion. Si e persona ta sufri di ambos e fact teams lo scoge e problema mas serio na e momento eynan pa atende cu ne. Esaki ta loke e trabou di e fact team lo ta, segun minister Dangui Oduber. Gobierno lo bay reenforsa e departamento di SPD bek pa asina nan por funciona manera mester ta. A percura den Social Crisis Plan caba pa tin fondo disponibel pa busca mas psychiater, psycholoog y miembro di e fact team pa haci e central meldpunt aki posibel. Y asina aki minister Dangui Oduber ta sigui cumpli cu e plan di gobernacion.

Minister Dangui Oduber en conexion cu AruBIG:

'Lo institui instituto di calidad cu lo determina calidad di cuido na Aruba'



ORANJESTAD - Aruba no tin un registro oficial unda cu por registra nos mediconan cu ta studia den region na e momento aki. Tur studiante, cu a studia por ehempel na Colombia, Costa Rica y Merca, mester registra den e sistema di BIG di Hulanda.

Segun comunicado, minister Oduber a institui un comision pa sondea tur e posibilidadnan cu tin. E comision aki ya tabata ocupa pa algo mas cu 7 luna pa asina yega na e miho solucion pa por reconoce tur persona cu ta biba na Aruba, a nace na Aruba y a/ta studia den region. Tin un consenso den e comision y a trece un proposicion riba mesa.

E mandatario a menciona cu e ta lamenta si cu e ex director di AZV, Anko Ringeling despues di tabata sinta na mesa durante henter e proceso, na momento cu ya el a stop cu su funcion a duna un declaracion, treciendo bruhacion of insinuacion cu e comision ainda lo ta den discusion y cu na niun momento a yega na un consenso. "En todo caso mi ta contento cu e director nobo ta di acuerdo y ta sostene e proposicion cu tin riba mesa, solamente cu como AZV nan tin algun pregunta y como gobierno, nos ta habri pa contesta tur e preguntanan ey", minister Dangui Oduber a declara durante conferencia di prensa.

E minister ta compronde cu lo por tin resistencia of preocupacion di parti di algun medico specialista, kendenan ta teme cu e calidad di cuido por ser afecta. Minister Dangui Oduber: "Na momento cu a institui e comision, nos a bisa hopi cla cu e punto di salida ta cu importante den henter e proceso aki ta pa por mantene un calidad di cuido hopi halto."

Desde inicio di gobernacion, minister Dangui Oduber, encarga cu e cartera di salud a duna di conoce cu e kier trece cambio den e situacion aki, dunando asina e oportunidad husto cu yiunan di tera merece despues di a termina nan estudio pa ta medico. Cu esaki a inicia e proceso pa bin cu AruBIG.

Parti di e proceso di AruBIG ta cu lo institui un institucion di calidad di cuido (kwaliteitsinstituut), cual su funcion ta pa determina kico ta e calidad di cuido cu nos como pais ta haya aceptabel. Minister Dangui Oduber ta pone enfasis riba cu na niun momento e intencion ta pa crea e discusion riba e calidad di cuido cu nos pashentnan mester haya, door di duna e oportunidad na nos mesun yiunan di tera cu a studia den region pa bin traha na Aruba.

Advertorial

Pa experimenta e velocidad super lihe di e red LTE di Digicel, nan a introduci diferente plannan prepaid y postpaid ILIMITA



ORANJESTAD - Imagina un mundo unda e velocidad mobil ta supera tur loke bo por obtene den un computer. Un mundo unda e informacion cu bo ta manda pa un hende ta yega den tempo real. Un mundo unda bo por usa bo celular pa mantene bo mes conecta, sin importa na ki parti di mundo bo ta, anto ILIMITA.

Awor imagina cu bo ta capaz di transmiti videonan sin cu bo tin cu warda. Cu bo por scucha e zonido tal manera e ta destina pa wordo scucha den high definition, potencialmente scucha tur loke e oido humano ta capaz di scucha. Imagina bo por realisa transaccionnan comercial online den e forma mas lihe y sigur.

Nos ta bibando den e mundo aki aworaki mes! Esaki ta un mundo cu LTE. Un mundo den cual nos ta probecha mas cu por di e servicionan manera e-commerce, e-learn y e-government y den un forma ILIMITA cu Digicel. Contenido ta manda y video ta e clave pa LTE. Y e unico manera pa disfruta di esaki ta dor di tin data ILIMITA.

Digicel a presenta su plannan nobo ilimita prepaid y postpaid di LTE cu ta permiti e clientenan probecha mas cu por di LTE ILIMITA. Cu data ILIMITA y yamada ILIMITA pa tur number di Digicel.

Digicel a haci loke ta imposibel, posibel! Difruta di nan LTE ILIMITA HENTER DIA pa solamente 10 Florin! Bo ta ricibi Data Ilimita, Yamada Digi-Digi Ilimita + 10 minuut pa yama otro proveedor. Un otro opcion ta LTE ILIMITA PA WEEKEND pa solamente Afl. 15,- unda bo ta ricibi Data Ilimita, Yamada Digi-Digi Ilimita + 20 minuut pa yama otro proveedor. Of tambe bo tin e opcion di e LTE ILIMITA PA SIMAN pa unicamente Afl. 50,- y cu e plan aki bo ta ricibi Data Ilimita, Yamada Digi-Digi Ilimita + 50 minuut pa yama otro proveedor.

E plannan aki por wordo activa atraves di My Digicel App of marcando *123#.

Awor bo por probecha di e e Plan Postpago ILIMITA pa Afl 125,- pa luna. Lo bo ricibi Data Ilimita, Yamada Digi-Digi Ilimita y 200 minuut di yamada pa otro proveedor. Pa bo activa un plan postpaid IMILITA LTE, bishita un tienda Digicel cu e siguiente documentonan:
- Un I.D. valido
- Prueba di residencia (preferibelmente un factura di servicionan publico manera Web of Elmar)
- Prueba di salario di e ultimo 2 lunanan (2 salarisslip pa e salario mensual, 8 comprobantes di pago pa e salario semanal)
- Un deposito di Deposito pa e plan di escogencia

Tur e plannan nobo di Digicel tin data ILIMITA y yamada ILIMITA pa tur number di Digicel. Pa mas informacion bishita e website di Digicel, sigui nos page riba facebook of download nos My Digicel App.

Roeland van der Hoeven, CEO Aruba: "Nos red LTE ta ofrece e conexion lihe y stabiel cu hende ta spera awendia. Hende ta desea di permanece conecta, unda cu nan por ta y loke cu nan kier haci cu nan smartphone. Cu nos plannan nobo di LTE ILIMITA y nos ofertanan di LTE, nos ta permiti nos clientenan pa experimenta e posibilidadnan cu Digicel LTE ta ofrece."